



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

**20**-е пленарное заседание

Четверг, 4 октября 2001 года, 18 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-н Хан Сын Су ..... (Республика Корея)

*Заседание открывается в 18 ч. 05 м.*

## Пункт 166 повестки дня (продолжение)

### Меры по ликвидации международного терроризма

#### Доклад Генерального секретаря (A/56/160 и Corr.1 и Add.1)

**Г-н Шарма** (Непал) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы горячо поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию этого своевременного — по следам наиболее трагического в истории человечества террористического нападения — обсуждения мер по ликвидации международного терроризма. Я пользуюсь возможностью выразить правительству и народу Соединенных Штатов и семьям погибших наши глубокие сочувствия и соболезнования в связи с обрушившейся на них 11 сентября 2001 года трагедией.

Целью террористов была Америка, но покушение было совершено против всего нашего человечества, брошен вызов тем идеалам и принципам, которые Организация Объединенных Наций и ее государства-члены готовы отстаивать. Погибли или погребены под обломками почти 600 000 человек — детей, молодых и пожилых, как мужчин, так и женщин, из Америки и около 80 других стран. Кроме того, еще 40 000 детей умрут в возрасте до пяти лет по мере того, как экономический спад в резуль-

тате этого нападения ударит по развивающемуся миру.

Нанесенный этим ужасом экономический ущерб тоже колоссален и обширен. В тот момент, когда ослабевающая экономика Соединенных Штатов уже понесла ошеломительный урон в 40 млрд. долл. США, тысячи людей стали свидетелями того, как их капиталовложения, трудоустройство и мечты обратились в пыль. И приливная волна разрушений скорее всего обречет на нищету 10 млн. человек в развивающихся странах.

Нам всем известно, что терроризм дестабилизирует наши государства, разрушает нашу экономику и ведет к разложению обществ. Однако, до рокового дня 11 сентября мы даже не могли себе представить, как далеко в своих порочных актах могут зайти экстремисты. В следующий раз это могло бы быть даже хуже, с применением оружия массового уничтожения — будь то биологического, химического или даже ядерного.

Вместо того, чтобы своим фанатизмом запугать цивилизованный мир, террористы укрепили в нас решимость отстаивать наши идеалы и образ жизни. Они свели воедино страны и народы в широкую коалицию, объединившуюся расами, регионами и религиями. И эта наша решимость воплощена в резолюции 56/1 Генеральной Ассамблеи и резолюциях 1368 (2001) и 1373 (2001) Совета Безо-

---

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

пасности. Теперь мы должны принимать меры по их осуществлению.

Непал на собственном опыте испытал насилие — то, что было раскручено так называемым маоистским восстанием, цель которого заключается в уничтожении демократии и свободы и установлении тоталитарной республики. Шестилетнее насилие унесло жизни более 1800 человек, подорвало процесс нашего развития и дестабилизировало наше общество.

Непал строго осуждает терроризм во всех его проявлениях и преисполнен решимости принимать против него меры. Считаю, что каждое государство имеет право обороняться от террористических угроз и судить преступников. Непал заверяет правительство Соединенных Штатов в своем всестороннем с ним сотрудничестве в его кампании по борьбе с терроризмом.

Война с терроризмом должна быть шире, глубже и ожесточеннее. Она не будет легкой или короткой. Для того чтобы изолировать террористов, сорвать их заговоры и устранить их угрозы, нам придется вести ее на дипломатическом, экономическом, политическом и военном фронтах. Нам нужно отрезать их от источников финансирования и выследить их коммуникационные связи; нам нужно нарушить сотрудничество между различными террористическими группировками, наркодельцами и другими лицами из мира организованной преступности — сотрудничество, которое террористы используют для сбора финансовых средств, получения информации, обретения оружия и осуществления своих смертоносных планов. Нам необходимо лишить их крова и приюта, отказать им в отдыхе и убежище и подвергнуть остракизму их покровителей. Мы должны принимать решительные краткосрочные меры и быть готовы к длительной борьбе.

Было бы глупо становиться пленником порыва к мести и отступлению. Если мы не доведем борьбу до победного конца, в грядущем будут вновь посеяны живучие семена экстремизма.

То, каким методом и каким образом государства осуществляют сотрудничество с целью создать широкую коалицию, провести расследование подозреваемых террористических сетей в целях поиска доказательств и перерезать их финансовые артерии, позволяет Непалу испытывать оптимизм. Мы надеемся, что кардинальные принципы справедли-

вости и беспристрастности, ценности, которые террористы презирают, но которыми демократические общества дорожат, будут соблюдаться, когда будут предприняты действия, поскольку этими ценностями демократические общества и отличаются от тайных преступных сетей.

Преступление кучки террористов не означает виновности целого народа или целой культуры. Поскольку сам факт нанесения потерь гражданскому населению может разрушить коалицию и породить катастрофическую ответную реакцию, то военные цели должны выбираться тщательно, а удары следует наносить с хирургической точностью. Нам необходимо лишить террористов таинственной загадочности и показать возмутительный характер их пропаганды, чтобы мы могли разоблачить их абсурдные утверждения о крестовых походах или мотивах.

Война с терроризмом должна с одинаковой энергией вестись и на фронтах развития и мира. Ее не выиграть, пока не будут искоренены унижающие человека нищета, невежество и обездоленность и пока не будут урегулированы конфликты, которые порождают в душах молодежи отчаяние и создают для террористов большой резерв среди молодых людей, готовых присоединиться к ним и стать их сторонниками. Мы должны будем пробудить интерес каждого человека к существующему миропорядку при соблюдении его правил.

Победа будет недостижимой без твердой готовности к международному сотрудничеству. Страны, желающие принять участие в борьбе с этой опасностью, но не имеющие для этого средств, должны получить содействие и поддержку со стороны тех стран, которые могут себе это позволить. А Организация Объединенных Наций может и должна стать главным звеном в мобилизации и развитии глобального сотрудничества в борьбе с терроризмом.

Следует отметить, что мировое сообщество уже располагает дюжиной правовых документов по борьбе с международным терроризмом. Кроме того, существует семь региональных конвенций, в том числе и одна в Южной Азии. Мы должны воспользоваться ими и проводить их положения в жизнь, присоединиться к ним, если еще этого не сделано, и при необходимости усилить их. И мы должны заключить всестороннюю и убедительную конвенцию о борьбе с терроризмом. Если мы согласимся с об-

щими принципами, детали не должны помешать успеху.

Злодеяние 11 сентября наводит на недвусмысленные выводы: никто не застрахован от террористических угроз, и по своему ужасающему характеру они могут выходить за доступные воображению рамки. Оно также подкрепило представление о мире как о глобальной деревне, когда пожар недовольства в одном уголке деревни может распространиться на всю деревню. Поэтому мы должны работать сообща на принципах партнерства, чтобы победить терроризм и не позволить ему вновь поднять свою уродливую голову, положив конец лишениям, дискриминации и смертоносным конфликтам, иначе говоря, условиям, в которых расцветает терроризм.

В этом заключается вызов, который станет проверкой продиктованного просвещенным эгоизмом нашего желания действовать сообща, нашей готовности пересмотреть наши приоритеты и нашей приверженности единству. Это весьма сложная задача, но ее решение в равной мере вознаградит всех нас.

**Г-н Орельяна** (Гондурас) (*говорит по-испански*): Гондурас гордится тем, что является координатором Системы центрально-американской интеграции (СИКА), и именно в этом качестве я выступаю сегодня в Ассамблее.

Позвольте, г-н Председатель, поздравить Вас с избранием на этот руководящий пост пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи и предложить Вам содействие моего представительства в деле выполнения Вами своей деликатной задачи.

Мир охватил ужас, когда он стал свидетелем совершенного 11 сентября террористического нападения, и сегодня никто не сомневается в том, что подобное преступление может затронуть каждого. В числе жертв наряду с гражданами Соединенных Штатов мы видим многих выходцев из Центральной Америки, равно как и граждан других стран, людей, которые страстно желали приобщиться к американской мечте, которых радушно приняла эта великая нация.

Мы выражаем соболезнования и сочувствие семьям людей, погибших в результате этого бесчеловечного нападения. К правительству Соединенных Штатов, властям города и штата Нью-Йорк, ко всем жителям Нью-Йорка мы обращаемся со сло-

вами искренней братской поддержки в этот трудный час. Мы также отмечаем превосходную организацию работ по управлению кризисом.

Но это нападение нацелено также на наши самые дорогие ценности, которые поддерживают жизненный уклад современного общества. Именно поэтому оно имеет всемирный масштаб. Но терроризм является нашим общим врагом. Следовательно, решения, которые необходимо принять, должны быть точными и взвешенными, иначе говоря, они должны быть конкретно нацелены против терроризма.

Страны Центральной Америки, осознавая масштаб этих бесчеловечных деяний, сразу же предприняли соответствующие шаги в ответ на эту трагедию. Президент Республики Гондурас Карлос Роберто Флорес, являющийся временным председателем СИКА, пригласил президентов других центрально-американских государств в Эль-Саморано, Гондурас, где было принято заявление под названием «Центральная Америка выступает единым фронтом против терроризма». Этот документ был направлен Генеральному секретарю 20 сентября и опубликован в качестве документа A/56/392. К сегодняшнему дню он, разумеется, уже был распространен в Ассамблее. В этом документе терроризм, какую бы форму он ни принимал, решительно осуждается и рассматривается как преступление против человечества и как угроза международному миру и безопасности. Именно поэтому в заявлении выражается поддержка резолюции Совета Безопасности, принятой 12 сентября.

Среди других мер президенты стран Центральной Америки договорились о следующем: во-первых, улучшить и упростить механизмы обмена информацией о возможных террористических действиях, как между ними самими, так и с Соединенными Штатами и другими региональными и многосторонними органами. Во-вторых, они приняли решение усилить меры безопасности на границах и в портах и аэропортах региона, а также установить контроль над миграционными перемещениями людей, чтобы предотвратить любые перемещения лиц, причастных к терроризму. В-третьих, они приняли решение о координации действий, с тем чтобы территория Центральной Америки не использовалась террористическими группами любого происхождения и любых идеологий. В-четвертых, они решили содействовать осуществлению необходимых норм, с

тем чтобы в отношении лиц, виновных в этих преступлениях против человечности, применялись соответствующие судебные процедуры и наказания в результате создания адекватных механизмов для ускорения экстрадиции этих преступников тем государствам, которые этого потребуют. И в-пятых, они приняли решение обеспечить вступление в силу соответствующих региональных и международных документов в полном объеме.

Помимо этого, уже состоялись отраслевые совещания для координации последующей деятельности во исполнение этой политической декларации, такие, как прошедшее недавно заседание Центральноамериканской комиссии по безопасности.

Реакция Центральной Америки была быстрой и решительной. Мы не пожалеем сил для выполнения в духе солидарности решений, принятых на этом всемирном форуме, и будем всецело участвовать в действиях, которые будут предприниматься, ибо поддержка международного сообщества в его борьбе против терроризма должна быть единодушной и безграничной.

**Г-н Нтетуруйе** (Бурунди) (*говорит по-французски*): Кадры, запечатлевшие Всемирный торговый центр и Пентагон в то роковое утро 11 сентября 2001 года, шокировали все человеческое общество. Варварство и низость нашли свое ярчайшее воплощение в устроенных в тот день террористических актах, причем телезрители всего мира задавались вопросом о том, что они наблюдают на своих экранах: реальность или вымысел. Сатанинские силы на самом деле нанесли недавно удар по Нью-Йорку, столице мира, столице всей цивилизации, по нашему любимому городу.

Прения в Генеральной Ассамблее по международному терроризму дают мне возможность присоединить свой голос к голосу президента Бурунди, говорящего от имени правительства и народа Бурунди, и к голосам мэра города Бужумбуры, Рудольфа Джулиани и мэра города Вашингтона (округ Колумбия) и выразить мои искренние соболезнования американскому народу и семьям жертв трагедии, случившейся 11 сентября 2001 года. Весь бурундийский народ вместе с американским народом и всеми народами мира скорбит о жертвах этой трагедии и пытается понять причину такого проявления человеческого безумия.

Террористические акты 11 сентября направлены против мира и международной безопасности. Это подчеркнули мэр города Нью-Йорка и Генеральный секретарь.

Отсюда огромное значение этого общего размышления в нашей всемирной Организации, основная задача которой, согласно преамбуле и статье I Устава, «избавить грядущие поколения от бедствий войны» и «поддерживать международный мир и безопасность» за счет принятия «эффективных мер для предотвращения и устранения угрозы миру и подавления актов агрессии или других нарушений мира».

Предотвращать и подавлять — вот что международное сообщество должно делать, причем не только риторически или абстрактно, но и конкретно, изо дня в день, неукоснительно и однозначно. Организация Объединенных Наций представляет собой самый подходящий форум для действий и координации.

Необходимо убедить мир в том, что он един, что люди, которые составляют его, связаны одной судьбой, объединены одними и теми же чаяниями и должны находить утешение в одних и тех же надеждах. Вот почему Бурунди приветствует ту оперативность и энтузиазм, с которыми страны мира сформировали единый фронт против терроризма, этого нового бедствия, которое добавилось к таким бедствиям, как нищета и болезни.

Те, кто стоял за этими акциями, совершенными 11 сентября, должны ответить за свои поступки перед судом, а их сети должны быть ликвидированы. Американское правительство имеет право наказывать виновных, и Бурунди поддерживает его при условии, что удар по врагу будет точным и что эта операция не приведет к гибели ни в чем не повинных гражданских лиц.

Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея осудили эти террористические акты в тот же день. Резолюция 1373 (2001) Совета Безопасности — это реальный план немедленной борьбы с терроризмом. Необходимо незамедлительно наладить всемерное международное сотрудничество в этих целях.

Но этого будет недостаточно, если все страны будут понимать терроризм по-разному и если мы не обратимся к глубокому осмыслению этого вопроса для того, чтобы попытаться разгадать причины это-

го нового зла нашего времени и суметь уничтожить его.

Некоторые делегации выражали пожелание в том смысле, что в ходе этих прений не следует бесконечно долго искать определение терроризма и что это следует предоставить специалистам в области международного гуманитарного права. Хотя мы и понимаем такую позицию в свете неординарности ситуации и шока, вызванного преступными актами от 11 сентября, тем не менее наша делегация считает, что всемирная коалиция против терроризма не будет подлинно эффективной, если все участники не установят причину этого зла и не обратятся к его корням, вместо того чтобы начинать бороться с симптомами.

Ведь терроризм появился не 11 сентября. Он существует уже давно, и ежедневно во всем мире он приводит к гибели тысяч ни в чем не повинных людей. Как представляется, зачастую то, что одни считают террористическим актом, воспринимается другими как нечто допустимое или даже как «освободительное насилие». Эта ситуация очень опасна для той борьбы, которую мы должны вести сообща.

В пункте 2 резолюции 55/158, принятой на пятьдесят пятой сессии 30 января 2001 года, Генеральная Ассамблея

«вновь подтверждает, что преступные акты, направленные или рассчитанные на создание обстановки террора среди широкой общественности, группы лиц или отдельных лиц в политических целях, ни при каких обстоятельствах не могут быть оправданы, какими бы ни были соображения политического, философского, идеологического, расового, этнического, религиозного или другого характера, которые могут приводиться в их оправдание».

В первой главе Конвенции Организации африканского единства о предупреждении терроризма и борьбе с ним, принятой в Алжире 14 июля 1999 года, террористический акт определен как любой акт или угроза совершения акта, который может угрожать жизни, физической целостности, свободе лица или группы лиц и совершается с намерением запугать, спровоцировать обстановку террора; заставить, вынудить или побудить правительства, учреждения, институты, население или группы населения предпринять любую инициативу или воздержаться от проведения той или иной политики или

отказа от нее или же занять какую-то конкретную позицию или отказаться от нее или следовать определенным принципам; или направлен на подрыв нормального функционирования общественных служб, предоставления основных услуг населению и на создание ситуации кризиса среди населения; или направлен на организацию общего бунта в том или ином государстве-члене.

В третьей статье той же Конвенции указывается, что борьба, которая ведется народами в соответствии с принципами международного права ради освобождения или самоопределения, включая вооруженную борьбу против колониализма, оккупации, агрессии и угнетения иностранными силами, не считается террористическими актами.

Данный подход поддерживает Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210, и рабочая группа Шестого комитета, что становится ясно после внимательного прочтения доклада Специального комитета (A/56/37).

В своем вступительном заявлении в начале этих прений Генеральный секретарь г-н Кофи Аннан подчеркнул, что определение понятия «терроризм» должно быть четким с правовой точки зрения и ясным с моральной точки зрения. Он заявил:

«Нельзя мириться с теми, кто пытается оправдать преднамеренное убийство невинных гражданских лиц, независимо от мотивов или поводов».

Даже в условиях вооруженных конфликтов убийство невинных гражданских лиц является незаконным, а также морально неприемлемым». (A/56/PV.12)

Иными словами, даже ведение войн имеет свои правила, которые необходимо соблюдать. Вот почему жестокие нападения на невинных людей в Нью-Йорке, Вашингтоне и Пенсильвании являются актами терроризма, которые должны быть безоговорочно осуждены всем международным сообществом.

Народ Бурунди испытывает особенно глубокое чувство солидарности с народом Соединенных Штатов в его страданиях, поскольку в течение восьми лет, он также был жертвой терроризма и актов геноцида, которые совершались вооруженными группами, поддерживаемыми из-за границы. Сплоченность и энтузиазм, которые были проде-

монстрированы после нападения 11 сентября, дали народу Бурунди надежду на то, что международное сообщество в конечном счете поймет, что слепое насилие, совершаемое вооруженными группами в так называемых политических целях, следует рассматривать как терроризм, и что с ним необходимо бороться как с таковым в рамках данной глобальной коалиции.

Как можно оправдать убийц, совершивших нападение на студентов в их общежитиях, утверждающих, что они делали это в целях защиты демократии? Как можно квалифицировать постепенное вымирание в результате болезней, голода и отчаяния сотен несчастных, отвергнутых женщин, детей и стариков, переживших трагедию 1993 года и томлящихся в лагерях для перемещенных лиц? Как можно характеризовать фанатиков, которые расчлениют младенцев и вспарывают животы беременным женщинам, распевая «Аллилуйя» и цитируя строки из библии? Разве можно считать допустимыми противоречащие здравому смыслу нападения на автобусы, переполненные пассажирами, в числе которых находятся и граждане нашей страны и иностранцы? Что можно сказать по поводу нападений на самолеты международных авиалиний, обслуживающих столицу нашей страны? Почему международное сообщество не спешит предпринимать какие-либо усилия, когда тысячи террористов, действующих в коалиции с руандийскими боевиками, о чем свидетельствует доклад, прилагаемый к документу S/1998/777, проникают в Бурунди и совершают преступные акты геноцида, злорадно хвастаясь этим в средствах массовой информации в странах, которые являются свидетелями зарождения современной цивилизации, и в которых преступники находят себе убежище?

Не следует себя обманывать. К сожалению, война и насилие не скоро исчезнут из нашего мира, несмотря на коллективное осознание опасности терроризма. Одним из недостатков международных действий является лицемерие и применение двойных стандартов, обусловленное несовместимыми интересами.

В Бурунди насилие, о котором я только что говорил, не помешало бурундийскому народу сесть за стол переговоров с целью выявить причины зла, разъедающего наше общество, и согласовать меры по борьбе с ним. Согласно одному из известных принципов социологии человек рождается хоро-

шим, плохим его делает общество. Поэтому диалог продолжается, несмотря на сопротивление тех, кто полагает, что те, кто с октября 1993 года ежедневно совершают преступления, виновны в совершении преступлений геноцида в Бурунди.

В политическом соглашении, которое было подписано участниками переговоров год тому назад, делается вывод о том, что конфликт в Бурунди в сущности носит политический характер с довольно сильным племенным оттенком. Следовательно, для него должно быть найдено политическое решение, однако, одновременно необходимо обеспечить защиту от действий преступников, которые совершают нападения на невинное гражданское население и отказываются присоединиться к лагерю тех, кто стремится к миру, демонстрируя тем самым свое подлинное лицо.

Народ Бурунди жил в полном согласии до появления вируса колониализма, породившего рознь, впоследствии переросшую в идеологию геноцида, приведшую к холокосту в Бурунди и Руанде. Однако мирное сосуществование по-прежнему возможно. Опасность, грозящая универсальным ценностям в этом регионе Африки, представляет собой угрозу также для мира и международной безопасности. Вот почему беспощадная борьба с теми, кто проводит политику геноцида и терроризма, в какой бы стране они ни находились, является всеобщей обязанностью.

Всемирная коалиция должна иметь четкое представление о ситуации как в области правовых документов, касающихся борьбы с терроризмом и международной преступностью, так и в области оборота наркотиков и незаконной торговли оружием.

Необходимо с одинаковой решимостью вести борьбу с нищетой, бедностью, болезнями, невежеством и другими социальными недугами, которые служат причиной фанатизма и отчаяния, особенно среди молодежи, однако не могут служить оправданием совершаемого в результате этого насилия, противоречащего всякому здравому смыслу.

Бурунди твердо намерена как можно скорее подписать, ратифицировать или присоединиться к международным конвенциям о борьбе с терроризмом и поддерживает созыв конференции высокого уровня для разработки совместных действий по борьбе с терроризмом во всех его формах и прояв-

лениях. Бурунди также намерена осуществить все соответствующие положения резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, а также Конвенцию Организации африканского единства (ОАЕ) о предупреждении терроризма и борьбе с ним, участником которой она является. Наконец, в ближайшем будущем Бурунди приведет свое национальное законодательство в соответствие с положениями международных конвенций, касающихся борьбы с терроризмом, будучи убежденной в том, что международному сообществу пора выработать конкретные меры по борьбе с этой угрозой в интересах нынешнего и грядущих поколений.

Наша делегация надеется, что осуществляемая в настоящее время работа по разработке всеобъемлющей конвенции о борьбе с терроризмом будет в скором времени завершена, что позволит укрепить существующий арсенал правовых документов. Мир должен действовать решительно и организованно на основе единства всех стран в целях осуществления эффективной борьбы с международным терроризмом, являющимся нашим общим врагом.

**Г-н Бейендза** (Уганда) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас и Вашу страну с вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии. Я также приветствую выдвинутую Вами инициативу, которая была поддержана Генеральным секретарем, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о мерах по искоренению международного терроризма.

Наша делегация полностью присоединяется к заявлениям, с которыми выступили постоянные представители Танзании и Кении, относительно совместных региональных усилий, предпринимаемых Кенией, Танзанией и Угандой в контексте решения проблемы терроризма.

Во вторник, 11 сентября 2001 года, Соединенные Штаты Америки пережили самое ужасное террористическое нападение в своей истории, когда террористы нанесли удар по целям в Вашингтоне, округ Колумбия, и Нью-Йорке, что привело к трагической гибели тысяч невинных людей из Соединенных Штатов и более чем из 80 других стран мира.

Президент Уганды г-н Йовери Кагута Мусевени, правительство и народ Уганды уже направили президенту Джорджу Бушу, правительству и народу

Соединенных Штатов Америки искренние соболезнования и слова сочувствия. Варварская акция, направленная против невинных жертв, вызывает у народа Уганды чувство отвращения и возмущения, и она не должна остаться безнаказанной. В это время скорби наши мысли и молитвы обращены к жертвам, их родным и знакомым, всем тем, кого так или иначе затронули эти трагические события.

Никакие политические, экономические и религиозные причины не могут служить оправданием применения слепого насилия против невинных людей. Терроризм как стратегия — неприемлем и ошибочен, и как средство борьбы, пусть даже и за справедливое дело, не имеет оправдания с точки зрения этики. Он ошибочен и не имеет оправдания, поскольку направлен против людей, которые могут и не быть врагами. Многие жертвы террористической акции, совершенной против Соединенных Штатов 11 сентября, в действительности могли почувствовать, быть нейтральными или просто безучастными к тем целям, которые террористы, по их утверждениям, якобы преследовали. Терроризм неприемлем, поскольку такие акции вызывают ужас в любом обществе, создают опасность для жизни людей и, нанося ущерб экономике, подрывают благосостояние отдельных людей и семей, ставят под угрозу международный мир и безопасность. По этой причине Уганда категорически осуждает как преступные и не имеющие оправдания любые акты, методы и практику терроризма, независимо от того, где и кем они совершаются.

На протяжении последних 15 лет народ Уганды сталкивается с терроризмом, к которому прибегает фундаменталистская «Армия сопротивления святого духа» в северных районах Уганды и Альянс демократических сил (АДС) на юге страны. И «Армия сопротивления святого духа», и Альянс демократических сил представляют собой группы, которые до настоящего времени подерживались Суданом. Для методов, к которым прибегает «Армия сопротивления святого духа», характерно нанесение тяжелых увечий, ампутация органов у невинных детей и женщин и похищение оставшихся в живых для вывоза их на свои базы за пределами Уганды. АДС отличается террористическими методами с применением бомб, которые закладываются в автобусы и такси, торговые районы в Кампале и других городах Уганды.

Вместе с тем, Уганду особо обнадеживает заявление представителя Судана, с которым он выступил в Ассамблее 2 октября, о том, что Судан не будет больше предоставлять свою территорию в качестве убежища каким бы то ни было террористическим группам и отдельным лицам и что он готов теперь подкрепить свои слова делами. Поэтому мы ожидаем, что за этим обязательством последуют конкретные шаги по прекращению террористических нападений на Уганду со стороны «Армии сопротивления святого духа» и АДС.

Эти террористические акты имели крайне негативные последствия для нашей страны и ее экономики. Например, подсчитано, что экономика Уганды намного превзошла бы нынешние средние темпы роста валового внутреннего продукта (ВВП), составляющие 6,5 процента, если бы не имела места постоянно поддерживаемая кампания терроризма, навязываемая угандийскому народу на протяжении полутора десятилетий.

*Заместитель Председателя г-н Бальзан, Мальта, занимает место Председателя.*

В своем обращении к парламенту в Кампале через два дня после трагических событий в Нью-Йорке государственный министр иностранных дел Уганды изложил триединую скоординированную стратегию страны на национальном, региональном и глобальном уровнях в поддержку мощного международного ответа терроризму.

На национальном уровне законы Уганды квалифицируют в качестве преступления участие в совершении и совершение любым лицом актов терроризма. Точно так же, любое лицо, предоставляющее помощь, финансирующее, укрывающее или оказывающее содействие в совершении, подготовке или подстрекательстве к совершению актов терроризма, считается совершающим преступление. Наказанием за совершение этих преступлений является пожизненное заключение. Кроме того, Уганда предпримет незамедлительные меры по осуществлению принятой Советом Безопасности резолюции 1373 (2001) против терроризма. К парламенту Уганды был обращен призыв принять быстрые и решительные шаги по введению в силу законодательных мер для осуществления международных конвенций и устранения лазеек в действующем законодательстве с целью воспрепятствовать использованию изощренных террористических методов и механизмов фи-

нансирования и создания эффективной и прочной преграды на пути терроризма в Уганде.

События 11 сентября стали причиной трагедии не только в Соединенных Штатах Америки, но и в других 85 странах, граждане которых погибли во Всемирном торговом центре. Поэтому в более широком смысле предпринятое в тот день террористическое нападение является нападением на международное сообщество. Организация Объединенных Наций должна принять необходимые меры для ликвидации терроризма как угрозы международному миру и безопасности. Организация Объединенных Наций обязана воспользоваться своим уникальным положением с целью создания подлинно многосторонней коалиции, которая станет законной глобальной основой для хорошо скоординированной постоянной борьбы против терроризма.

Международное сообщество уже заключило 12 международных конвенций, направленных на укрепление правовой основы международного сотрудничества в борьбе с терроризмом. Уганда уже подписала и ратифицировала конвенции, касающиеся авиации, и протоколы против терроризма и полна решимости в приоритетном порядке работать вместе с остальными членами международного сообщества, чтобы стать участником остальных конвенций.

Уганда призывает международное сообщество тщательно подходить к выработке стратегии борьбы против терроризма путем эффективного осуществления антитеррористических конвенций Организации Объединенных Наций и приветствует резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности в качестве новой конкретной меры противодействия новым вызовам со стороны постоянно меняющего свое лицо терроризма, направляемого преступными личностями, организациями и государствами.

Уганда также призывает Организацию Объединенных Наций незамедлительно приступить к укреплению и окончательной доработке проекта конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма и всеобъемлющей конвенции о международном терроризме; объявить терроризм преступлением против человечества и создать международный механизм для наказания лиц, ответственных за осуществление или содействие террористической деятельности; и мобилизовать необходимые глобальные ресурсы, с тем чтобы дать возможность развиваю-



щимся странам, особенно наименее развитым из них, разрабатывать и наращивать национальный и региональные механизмы и возможности в целях дополнения конвенций и резолюций Организации Объединенных Наций против терроризма.

По мере того как мы развертываем борьбу с терроризмом, Организация Объединенных Наций должна по-прежнему устранять те условия, которые порождают ненависть, лишения, экстремизм и фундаментализм. Более того, Организация Объединенных Наций должна реализовать цели, поставленные в Декларации тысячелетия, включая среди прочего, устранение причин конфликтов, неграмотности, болезней и нищеты.

В заключение я хотел бы вновь заявить, что терроризм является преступлением против человечества. Терроризм невозможно оправдать никакими нравственными или этическими соображениями. Ни при каких обстоятельствах мы не должны оправдывать убийства ни в чем не повинных людей, совершенные во имя любой политической цели. Терроризм является международной проблемой, которая требует принятия скоординированных мер по самым различным направлениям и аспектам на национальном, региональном и глобальном уровнях. Давайте же продемонстрируем, что члены Организации Объединенных Наций располагают необходимым мужеством, техническими средствами и политической волей для принятия надлежащих, своевременных и адекватных коллективных мер по борьбе с этим бедствием — терроризмом. Давайте убедительно покажем террористам, тем, кто их поддерживает и им сочувствует, что Организация Объединенных Наций может и будет действовать самым решительным образом против терроризма.

**Г-н Вахидов** (Узбекистан): Народ Республики Узбекистан скорбит вместе с американским народом в связи с бесчеловечными актами террора, совершенными 11 сентября в Нью-Йорке, Вашингтоне, О.К. и Пенсильвании. Президент Узбекистана Ислам Каримов в письме президенту США Джорджу Бушу осудил эту варварскую акцию и подчеркнул важность и готовность к объединению международных усилий в противодействии страшному злу — терроризму.

Эта беспрецедентная жестокая агрессия стала жестоким вызовом всему человечеству. Число жертв достигло невиданных масштабов. Погибло

более 6000 человек из 60 стран мира, среди которых также граждане Узбекистана. К сожалению, Узбекистан не понаслышке знает чудовищное лицо терроризма. Взрывы, прогремевшие 16 февраля 1999 года в столице Узбекистана Ташкенте, за которыми стоят те же силы, что и за событиями 11 сентября, остро высветили важность и необходимость усиления и укрепления способности нашего государства противодействовать этой угрозе. Парламентом и правительством республики проводятся необходимые реформы, в том числе в национальном законодательстве, нацеленные на обеспечение безопасности личности, общества и государства, защиту суверенитета и территориальной целостности страны, сохранение гражданского мира и национального согласия.

Международный терроризм, экстремизм, агрессивный национализм и сепаратизм являются опасными детонаторами потрясений международного мира, безопасности и стабильности. Мы являемся свидетелями усиления чудовищной связи между международным терроризмом и транснациональной организованной преступностью, торговлей наркотиками и оружием, отмыванием денег.

Вызывающие действия международных террористических организаций свидетельствуют о том, что налицо угроза овладения и применения ими ядерного, химического и биологического оружия. Трудно даже представить последствия возможного применения террористами оружия массового поражения.

В Декларации тысячелетия, принятой в ходе Саммита тысячелетия в прошлом году, главы государств и правительств выразили решимость предпринять согласованные действия по борьбе с международным терроризмом. Можно отметить, что наблюдается существенный прогресс в свете разработки международно-правовых документов по борьбе с международным терроризмом. Узбекистан является полноправным участником всех существующих на сегодняшний день 12 международных конвенций и протоколов в области борьбы с терроризмом. Однако в свете нынешних нарастающих угроз и вызовов международного терроризма становится крайне необходимым скорейшее принятие Генеральной Ассамблеей двух новых международных инструментов, обсуждаемых в настоящее время: всеобъемлющей конвенции о борьбе с между-

народным терроризмом и конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма.

Реальность сегодняшнего мира показывает, что в деле борьбы с терроризмом недостаточно ограничиваться разработкой и принятием правовых документов. Мы считаем, что для достижения эффективных результатов в борьбе с терроризмом необходимо создание глобальной системы сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций. В этом контексте особую значимость представляет тот факт, что вопросы борьбы с международным терроризмом вошли в непосредственную компетенцию Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Несомненно, важной вехой в формировании такой глобальной системы стала резолюция 1373 (2001) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, предполагающая создание механизма по осуществлению международного контроля над выполнением всеми государствами решений Организации Объединенных Наций в сфере противостояния терроризму. Мы поддерживаем данное решение Совета Безопасности и рассчитываем на эффективную деятельность создаваемого механизма.

Однако мы уверены, что наряду с этим необходимо всесторонне наращивать потенциал Организации Объединенных Наций в борьбе с международным терроризмом путем укрепления и развития уже существующих структурных подразделений Организации. В этой связи мы полагаем, что Совет Безопасности нуждается в действенной поддержке со стороны специализированного органа Организации Объединенных Наций, способного оказать информационно-аналитическую и техническую поддержку в реализации резолюций Совета Безопасности в области борьбы с международным терроризмом.

Еще на пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в 1998 году нами было предложено создание в рамках системы Организации Объединенных Наций функциональной комиссии по предотвращению террористической деятельности и борьбе с международным терроризмом. Учитывая актуальность и злободневность усиления борьбы международного сообщества против возрастающей угрозы международного терроризма, эта идея получила дальнейшее развитие. Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов дважды — в 1999 году на Стамбульском

саммите Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и на Саммите тысячелетия Организации Объединенных Наций в 2000 году — выдвигал инициативу о создании международного центра по борьбе с терроризмом.

В своем заявлении от 13 сентября 2001 года в связи с событиями 11 сентября Министерство иностранных дел Узбекистана обратилось к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с предложением принять действенные и безотлагательные меры для создания такого центра. Необходимость этого отмечалась и в итоговом документе Ташкентской международной конференции Организации Объединенных Наций и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе «Укрепление безопасности и стабильности в Центральной Азии: интегрированный подход к борьбе против наркотиков, организованной преступности и терроризма», которая состоялась в Ташкенте 19-20 октября 2000 года. Большая группа государств выступила в поддержку этой инициативы. Однако практического воплощения она пока не получила.

Главной задачей предлагаемого центра представляется оказание технических и консультативных услуг государствам, международным и региональным организациям по выполнению положений международных документов и решений Организации Объединенных Наций как по борьбе с проявлениями терроризма, так и с источниками, которые поддерживают, финансируют, обеспечивают и направляют международный терроризм.

Центр видится как международная структура под эгидой Организации Объединенных Наций, аккумулирующая и распространяющая среди государств — членов Организации, других заинтересованных государств, а также международных и региональных организаций информационно-аналитический материал по проявлениям и акциям международного терроризма.

Я хотел бы привлечь ваше внимание к докладу Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 26 июля 2000 года «Меры по ликвидации международного терроризма», в котором была выражена озабоченность недостатком людских и финансовых ресурсов сектора по предупреждению терроризма Управления Организации Объединенных Наций в Вене по контролю над наркотиками и

предупреждению преступности. Это несомненно затрудняет, если не сказать более, выполнение сектором своего мандата.

Исходя из стремления найти наиболее рациональный и оперативный путь активизации сотрудничества и координации вопросов предупреждения терроризма в рамках системы Организации Объединенных Наций, представляется целесообразным преобразовать этот сектор в международный центр по борьбе с терроризмом в составе Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности по аналогии с уже существующим Центром по международному предупреждению преступности в составе этого же Управления.

Хотел бы отметить, что предлагаемая идея об укреплении и повышении статуса существующей антитеррористической структуры Организации Объединенных Наций получила поддержку в выступлениях ряда государств в ходе нынешнего пленарного заседания Генеральной Ассамблеи.

Мы убеждены в том, что только совместными усилиями мы можем противостоять международному терроризму, что требует разработки согласованных глобальных мер и, возможно, глобального плана действий по борьбе с терроризмом. В этом контексте мы поддерживаем инициативу Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о скорейшем созыве конференции высокого уровня под эгидой Организации Объединенных Наций для разработки плана общих организованных действий международного сообщества по борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях. Мы уверены, что подобная конференция способствовала бы конструктивному рассмотрению и принятию неотложных стратегий и мер по ликвидации международного терроризма.

**Г-н Алиев** (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Азербайджанская Республика решительно осуждает чудовищные преступления, совершенные 11 сентября против ни в чем не повинных гражданских лиц. Эти террористические акции явились вызовом не только народу Соединенных Штатов, но и всему цивилизованному миру и являются варварским нападением на человеческое достоинство, свободу и демократию.

Азербайджан вместе с другими государствами всего мира скорбит о жертвах этих нападений и вы-

ражает солидарность с народом Соединенных Штатов.

В своем заявлении от 12 сентября 2001 года президент Гейдар Алиев подчеркнул:

«Ужасающие террористические акции, совершенные в Нью-Йорке и Вашингтоне, глубоко потрясли и встревожили азербайджанский народ. В начале двадцать первого века, в который человечество вступило с высокими чаяниями, терроризм возник как беспрецедентное глобальное преступление, не признающее границ и противоречащее всем человеческим ценностям. Хотя сегодня объектом нападения стали Соединенные Штаты, такая трагедия потенциально затрагивает все государства и все народы. Народ Азербайджана, который сам пострадал от ужасающих и болезненных последствий терроризма, понимает страдания дружественного американского народа и разделяет его непомерную скорбь».

Азербайджан неоднократно и недвусмысленно осуждал самым решительным образом международный терроризм во всех его формах и проявлениях, для каких бы целей и кем бы он ни совершался.

Проводя совместные действия и операции против террористов, государства-члены должны объединиться на основе принципов, а не на основе временных или узких национальных интересов.

В этой связи Азербайджан хотел бы подчеркнуть следующие принципы.

Первое, государства-члены должны недвусмысленно и безоговорочно осудить терроризм во всех его формах и проявлениях, а также любую поддержку или признание терроризма, а также отсутствие готовности напрямую осудить его.

Второе, терроризм — это транснациональная угроза жизни народов, подрывающая безопасность, территориальную целостность, единство и суверенитет государств.

Третье, в конечном итоге, конечная цель международного сообщества — бороться не только с террористическими организациями и отдельными лицами, но также делать все возможное для ликвидации причин терроризма, нередко имеющих политическую направленность.

Четвертое, ничто не может служить оправданием терроризма и ничто не может использоваться в качестве предлога для осуществления террористической деятельности.

Пятое, международное сообщество должно бороться с теми, кто выбрал террор в качестве средства достижения политических целей.

Шестое, терроризм широко практикуется сепаратистскими режимами и незаконными образованиями. Такие группы, используя подконтрольные территории, занимаются наркобизнесом, незаконной торговлей оружием, торговлей людьми, «отмыванием денег» и другой преступной и незаконной экономической деятельностью. Полученные средства направляются на финансирование терроризма. Поэтому крайне важное значение имеет укрепление и координация усилий международного сообщества, с тем чтобы покончить с агрессивным сепаратизмом и другими формами экстремизма.

Седьмое, борьба с отдельными террористическими организациями независимо от масштабов их деятельности должна вестись на глобальном уровне. Международное сообщество должно последовательно осуществлять целенаправленную деятельность в целях ликвидации и борьбы с террористическими организациями, группами и лицами, которые выбрали террор в качестве инструмента достижения своих целей. Организация Объединенных Наций призвана возглавить разработку программы действий в борьбе с международным терроризмом и составить всеобъемлющий список террористических организаций.

Явление терроризма должно быть вынесено за рамки религиозного и культурного контекста. Мы все знаем о многочисленных актах терроризма в различных уголках мира, которые являются красноречивым подтверждением этого.

В-восьмых, в качестве главной задачи необходимо объединить усилия по предотвращению подготовки террористов, оказания помощи и финансирования террористических организаций и групп террористов какого-либо отдельного государства, в особенности предоставление террористам убежища и защиты.

Азербайджан занимает твердую позицию осуждения международного терроризма. Присоединившись к глобальной антитеррористической коа-

лиции, моя страна подтвердила свою готовность сделать все возможное, чтобы внести свой вклад в усилия международного сообщества, направленные на искоренение этого зла. В этой связи Азербайджан полностью поддерживает резолюцию 56/1 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1368 (2001) и 1373 (2001) Совета Безопасности. В этой связи мне приятно проинформировать эту высокую Ассамблею о том, что сегодня в Штаб-квартире Организации Объединенных Наций Азербайджан подписал Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма.

А теперь я выступлю от имени Группы, в состав которой входят Грузия, Узбекистан, Украина, Азербайджан, Молдова (ГУУАМ). С самого начала деятельности ГУУАМ эта группа уделяет приоритетное внимание рассмотрению проблемы терроризма. Стоит упомянуть, что борьба с международным терроризмом, организованной преступностью и наркоторговлей является одной из главных целей, закрепленных в Уставе ГУУАМ, подписанном президентами этих государств на встрече в верхах, состоявшейся в июле 2001 года в Ялте, Украина, и содержащемся в документе A/55/992.

В своем совместном заявлении в связи с террористическими нападениями 11 сентября, государства ГУУАМ единодушно подчеркнули, что

«вызов брошен не только Соединенным Штатам, но и всему мировому сообществу. Решительно осуждая действия террористов, государства ГУУАМ выступают за то, чтобы силы, которые стоят за терактами, понесли заслуженное и суровое наказание.

События 11 сентября с беспощадной наглядностью продемонстрировали необходимость создания в системе международных отношений предпосылок, которые бы исключили возможность повторения подобных трагедий. Государства ГУУАМ готовы активно участвовать в консолидации усилий международного сообщества по борьбе с международным терроризмом». (A/46/405)

Как сказал Генеральный секретарь в своей вступительной речи 1 октября,

«Теперь наша задача состоит в том, чтобы использовать этот прилив человеческой солидарности для того, чтобы не упустить время и

разработать широкую, всеобъемлющую и, самое главное, последовательную стратегию для борьбы с терроризмом и искоренения его в нашем мире». (A/56/PV.12)

Государства ГУУАМ хотели бы вынести на обсуждение свое мнение о том, что существует необходимость в создании надлежащей международной организации по борьбе с терроризмом, главной задачей которой будет дополнять усилия отдельных государств в борьбе с международным терроризмом и оказывать им помощь в эффективном выполнении соответствующих правовых документов. Надеемся, что Генеральная Ассамблея своевременно рассмотрит этот вопрос.

**Г-н Алимов** (Таджикистан): Ни одно самое крупномасштабное на планете стихийное бедствие, вызванное катаклизмами природы, ни один внутренний вооруженный конфликт, ежегодно перемалывающий в своих жерновах сотни человеческих жизней и людских судеб, ни одно потрясение на международных финансовых рынках последних десятилетий не могли вызвать столь мощную и солидарную реакцию международного сообщества, как чудовищные террористические акты 11 сентября 2001 года, приведшие к огромным человеческим жертвам, разрушениям и ущербу в Нью-Йорке, Вашингтоне и в Пенсильвании.

Беспрецедентная террористическая агрессия, которой подверглись Соединенные Штаты Америки, гибель ни в чем не повинных людей из более чем 60 стран мира не могли не вызвать гневного возмущения всех людей доброй воли на Земле и самого сурового осуждения вдохновителей и организаторов этого чудовищного акта насилия против человечества.

Народ Таджикистана, в недавнем прошлом познавший все тяготы гражданской войны и не раз испытывавший на себе жестокие удары международных террористов, с болью в сердце воспринял трагедию американского народа.

Президент Эмомали Рахмонов, адресуя президенту Соединенных Штатов Америки Джорджу Бушу, всем пострадавшим и семьям погибших искренние соболезнования таджикского народа, выразил свою полную солидарность с народом Соединенных Штатов Америки и готовность к тесному сотрудничеству с правительством Соединенных Штатов и другими государствами, действия кото-

рых направлены на борьбу с международным терроризмом и его искоренение.

Таджикистан со всей решительностью осуждает и не приемлет терроризм во всех его проявлениях. Мы исходим из того, что любой террористический акт — это ничем не оправданное, жестокое и подлое преступление, направленное против человечности и несущее в себе угрозу миру и международной безопасности. Таджикистан окажет всемерное содействие и поддержку усилиям по принятию и осуществлению мер, призванных привлечь к судебной ответственности организаторов и исполнителей этих гнусных актов в соответствии с нормами международного права.

Правительство Республики Таджикистан глубоко осознает ту опасность для всего цивилизованного мира и человечества, которую несет в себе международный терроризм. Сегодня уже ясно для всех, что положить конец этому чуждому для человеческой цивилизации явлению, победить этого коварного врага и тайного монстра можно только совместными усилиями.

Президент Таджикистана не раз с трибуны Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций призывал к объединению усилий сообщества наций в борьбе против мирового террористического подполья, формированию глобальной системы противодействия тем, кто мечтает повернуть время вспять, пытается запугать человечество, остановить его поступательное развитие. Моя страна является стороной Договора о сотрудничестве государств — участников Содружества Независимых Государств в борьбе с терроризмом и вносит свой существенный вклад в формирующуюся в рамках Шанхайской организации сотрудничества региональную структуру по противодействию международному терроризму. Мы внесем свой конкретный вклад и в международную коалицию, формирующуюся сейчас против международного терроризма.

В Таджикистане считают, что солидарным ответом силам зла должна быть демонстрация верности сообщества наций основополагающим принципам многосторонности и гуманитарной этики. Мы должны быть последовательны и искренни в своей борьбе с террористическим интернационалом. Политическое лицемерие и самоизоляция будут на руку лишь террористам и приведут к новым катастрофам и людским страданиям.

В этом контексте ключевое значение приобретает безусловное выполнение мер, предусмотренных в резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности. Мы надеемся на то, что Комитет, учрежденный Советом Безопасности, станет эффективным и действенным механизмом международного контроля за соблюдением всеми государствами решений Организации Объединенных Наций в области борьбы с терроризмом.

В Таджикистане высоко оценивают то, как Совет Безопасности предметно и по существу подошел к проблеме международного терроризма, изложив свои принципиальные подходы и программу действий в этой чрезвычайно важной области. В этих условиях не менее важно, чтобы Генеральная Ассамблея сумела выработать общую международно-правовую платформу для противодействия этому вызову путем скорейшего принятия всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом и конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма.

Стремясь найти ответ на вопрос о коренных причинах, порождающих такое страшное явление, как терроризм, мы должны неустанно продолжать работу по укреплению фундамента нашего антитеррористического взаимодействия. Организация Объединенных Наций, имеющая общепризнанный и универсальный опыт координации усилий государств-членов, призвана сыграть ключевую роль в создании, под эгидой Организации Объединенных Наций, глобальной системы противодействия такой масштабной угрозе, как международный терроризм. Безусловно, на это потребуется немало времени и сил, но высокая цель полного искоренения этого порочного явления в человеческом обществе оправдывает все наши надежды.

**Г-н Вурт** (Люксембург) (*говорит по-французски*): Выступая с этой трибуны 24 сентября, я выразил, от имени моего правительства и соотечественников, соболезнования и сочувствие народу Люксембурга в связи с нападениями, совершенными 11 сентября. Сейчас дело за универсальной Организацией взять на себя ответственность за изолирование и борьбу с терроризмом на глобальном уровне, а также осуществить значительную информационную и просветительную кампанию. Эти преступления требуют тройственного ответа: совместного отторжения; глубокого осознания на-

шего наследия; и определения мер по обеспечению общей безопасности.

Во-первых, есть необходимость в отторжении. Эти убийства, порождаемые нигилистическим фанатизмом, по сути, отказывают в праве на жизнь людям мира. Нельзя мириться с этими действиями; это было бы немисливо. Трагические события 11 сентября уже изменили нашу жизнь. Бесчисленные голоса значительного большинства стран, как политических лидеров, так и обычных граждан, осуждают терроризм и призывают к его ликвидации. Эти голоса подтверждают единство ценностей человечества и цивилизации, которые мы все разделяем.

Варварские акты, свидетелями которых мы стали, являются результатом слепой приверженности видению мира через призму ненависти и презрения. Совершившие эти действия не испытывают уважения к людям. Они искажают ценности религии, отвергая сближение культур и цивилизаций. Их неспособность убеждать других и обмениваться идеями — что присуще всем тем, кто совершает акты насилия — входит в противоречие с силой влияния ценностей сотрудничества и демократии, которые черпают силы в терпимости, уважении и свободе. Эта сила, по сути, не востребована: в действительности она велика как никогда. Башни-близнецы Всемирного торгового центра разрушены. Но их образ обладает небывалой мощью. Этот образ будет воплощать наши надежды на мир, который более справедлив, более терпим и более дружелюбен.

Во-вторых, международное сообщество придет к более значительному осознанию уз, которые соединяют нас. Стремление к справедливости, которое присуще нам, обеспечит нам понимание, требуемое для определения подлинных вызовов. Будут приняты необходимые меры безопасности, но проблемы, порождаемые нищетой — проблемы, с которыми сталкиваются мужчины и женщины, молодые и старые, с которыми они будут продолжать бороться — будут более конкретным образом доведены до нашего сведения. Недавние трагические события, безусловно, приведут к более четкому осознанию нашей общности и подтвержденной решимости отвергнуть то, что нас разделяет.

Государства — члены Организации Объединенных Наций приняли к сведению призыв Генерального секретаря: борьба с бедствиями нашего

времени — конфликтами, невежеством, нищетой и болезнями — будет интенсифицирована. Мир докажет, что он может победить и создать общество, которое более справедливо, милосердно, которое отличается подлинными ценностями и стойкостью. Этот согласованный ответ должен получить свое воплощение как в международном, так и национальном праве. Если попытаться извлечь выводы из преступления против человечества, то главный из них: нельзя игнорировать события 11 сентября. На национальном уровне строительство стабильного государства на основе демократической законности и права предоставит прочную основу долговременному развитию и борьбе с терроризмом и ненавистью. Урок, который мы можем извлечь из этих событий, состоит в том, что широкомасштабный терроризм является явлением, которое выходит за национальные границы и поэтому требует глобального ответа.

Соединенные Штаты Америки представили в этой связи предложения, и Совет Безопасности принял их. Отрадно, что великие державы ставят защиту своих интересов в рамки общих усилий, в которых участвуют все страны мира. Недавние нападения показали, как уязвимо современное общество перед лицом решимости хорошо организованных групп. С учетом природы угрозы, которая может нанести удар когда угодно и где угодно, как непосредственный, так и долгосрочный ответ должен быть коллективным. Универсальная Организация является незаменимым инструментом обеспечения партнерских отношений для борьбы с этим бедствием, а также принятия мер по искоренению ненависти. Наш долг — обеспечить, чтобы общие интересы взяли верх над расхождениями. Соединенные Штаты Америки могут рассчитывать больше чем на временную солидарность других государств, они могут ожидать полного сотрудничества в деле построения более стабильного и безопасного мира.

Будут приняты необходимые меры безопасности. Эта универсальная Организация оперативно отреагировала после 11 сентября. После этих нападений Генеральный секретарь выступил от нашего имени — достойно и четко, и мы искренне признательны ему за это. Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности приняли резолюцию через 36 часов после этих событий и, выступая одним голосом, призвали к международному сотрудничеству для того, чтобы привлечь к ответственности тех, кто

повинен в этих террористических актах. Совет Безопасности принял еще одну резолюцию; и сейчас мы рассматриваем способы укрепления международных документов для предотвращения таких действий в будущем.

В ходе многих нынешних встреч на уровне министров Европейский союз подчеркнул, что борьба против терроризма требует отклика на всех уровнях — национальном, региональном и международном. 21 сентября Европейский союз, на встрече на уровне глав государств и правительств, подтвердил правомерность ответных мер и безотлагательность совместных действий. Подтверждена солидарность Европы с Соединенными Штатами и ее решимость сотрудничать в рамках широкой международной коалиции. Постоянный представитель Бельгии, страны, которая будет выполнять обязанности председателя Европейского союза до конца года, также выступил от нашего имени с этой трибуны и представил детали мер, по которым принято решение в Европе.

Эффективное международное правовое сотрудничество будет важным компонентом борьбы против преступности в целом и против сети террористических организаций в частности. Люксембург в полном объеме участвует в этом усилии.

Без упоминания терроризма как такового, террористические акты рассматриваются в качестве уголовно наказуемых в люксембургском уголовном кодексе, который включает положения о преступлениях против государственной безопасности, нарушениях законодательства, связанных с незаконным хранением оружия и боеприпасов, захвате заложников и умышленном или непреднамеренном насильственном нападении и нанесении увечий. В соответствии с этим кодексом к категории уголовных преступлений относятся также создание преступных союзов и организаций и участие в их деятельности. Финансирование такой уголовной деятельности считается актом участия или соучастия.

Мы должны подчеркнуть, что на авторов и соучастников террористических или преступных акций не должна распространяться банковская конфиденциальность. Фактически, законом четко предусматривается, что конфиденциальность не распространяется на сферу уголовного законодательства и правосудия. Закон обязывает всех профессиональных работников финансового сектора полно-

стью сотрудничать с компетентными правоохранительными органами, которым в свою очередь необходимо сотрудничать со своими зарубежными коллегами. Закон о борьбе с отмыванием денег регулирует сотрудничество финансового сектора с компетентными органами. Это законодательство налагает обязательство проводить проверку личности действующих субъектов и источников финансовых средств. Оно содержит требование об уведомлении правоохранительных органов обо всех фактах, которые могут указывать на состав преступления в отношении финансовых средств. Преступления и правонарушения, совершаемые преступной организацией или союзом преступников, представляют собой серьезное нарушение закона о борьбе с отмыванием денег.

Законодательство Люксембурга также предусматривает достаточно строгие условия доступа к финансовому сектору, в частности, в связи с личными и моральными качествами держателей акций и руководителей финансовых институтов.

После того, как президент Соединенных Штатов принял 24 сентября решение о замораживании средств отдельных лиц и организаций, подозреваемых в связях с терроризмом, правительство Люксембурга ввело запрет в отношении банков и профессиональных работников финансового сектора на проведение сделок с имеющими к этому отношение лицами и организациями и направило инструкцию, согласно которой необходимо предоставлять всю полезную информацию в этой области контролирующим и правоохранительным органам. Принято решение о замораживании банковских счетов этих организаций и лиц. Правительство Люксембурга вновь заявляет Соединенным Штатам о своем серьезном намерении полностью сотрудничать в целях обеспечения своевременного обмена полезной информацией в сфере борьбы с финансированием терроризма. После проведенной в сотрудничестве с американскими представителями активной проверки никаких связей финансового сектора с террористами или теми, кто их финансирует, пока не обнаружено.

Необходимо обеспечить выполнение 12 международных конвенций, направленных на борьбу с международным терроризмом, и это должно быть сделано незамедлительно. Необходимые процедуры ратификации, которые иногда осложняются, подкрепляют нашу приверженность целям совместно разработанных международных норм.

20 сентября Люксембург подписал Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма и постарается ратифицировать ее в самое ближайшее время. Другие конвенции также подписаны на региональном уровне. 26 сентября 2001 года Люксембург присоединился к Европейской конвенции об отмывании, поиске, аресте и конфискации доходов от преступной деятельности.

Наше серьезное намерение сотрудничать с нашими партнерами по борьбе с терроризмом в целом и финансовым терроризмом, в особенности, также подтверждается настоящим арсеналом правовых и судебных норм, которые применяются на протяжении многих лет и которые находятся в процессе принятия на основе осуществления обязательств в рамках Европейского союза и на международном уровне.

Правительство моей страны заявляет о своей полной решимости всемерно участвовать в деятельности международного сообщества по борьбе с терроризмом; оно внесет свой вклад в обеспечение того, чтобы совместные усилия международного сообщества как можно скорее увенчались успехом и привели к убедительным результатам.

**Г-н Киттикхун** (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить наши поздравления в адрес Председателя по случаю его избрания на этот высокий пост в Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и пожелать ему всех успехов в решении его важных задач. В начале своего мандата он уже продемонстрировал удивительную оперативность и эффективность в своей деятельности перед лицом трагических событий, которые оказали неблагоприятное воздействие на план работы пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы также выражаем свою признательность г-ну Харри Холкери за его эффективное руководство работой Генеральной Ассамблеи на посту ее Председателя на прошлой сессии.

Говоря о терроризме, никто из нас, вероятно, не сможет забыть террористические нападения 11 сентября, совершенные в Нью-Йорке, Вашингтоне и Пенсильвании, которые привели к огромным людским потерям и нанесли непоправимый материальный ущерб. После этих трагических событий 12 сентября 2001 года президент Лаосской Народ-



но-Демократической Республики г-н Кхамтай Сипхандон от имени правительства и народа Республики направил соболезнования президенту Соединенных Штатов Америки, выразив глубокие сочувствия правительству Соединенных Штатов и семьям погибших и подтвердив нашу последовательную политику сотрудничества с международным сообществом в борьбе с терроризмом.

Все террористические нападения, где бы и кем бы они ни совершались, необходимо рассматривать не только как нападение на невинных людей, но и как угрозу стабильности государств и международному миру и безопасности. Терроризм подрывает сами устои общества и сдерживает полное осуществление основных прав человека и свобод народа. По сути дела, последствия террористических нападений не поддаются никакой оценке. В этой связи Лаосская Народно-Демократическая Республика присоединяется к другим государствам и осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях и поддерживает осуществление резолюции 56/1 Генеральной Ассамблеи, в которой содержится призыв к международному сотрудничеству в борьбе с терроризмом.

Брошенный нам вызов в настоящее время приобретает общемировые масштабы. Поэтому важно обеспечить, чтобы наш ответ на него основывался на справедливости и укреплении международного мира и безопасности и чтобы в нем учитывались общие принципы международного права и Устава Организации Объединенных Наций. В этой борьбе Организация Объединенных Наций должна сыграть решающую роль и обратить более пристальное внимание на эффективное решение этого вопроса на текущей сессии и в последующий период.

С учетом все большей изоциренности и расширения сети организованных террористических акций международному сообществу в большей степени, чем когда-либо в прошлом, необходимо обеспечить согласованность усилий, и этой цели необходимо добиваться на основе создания эффективных международных рамок и разработки всеобъемлющей стратегии. В этой связи мы приветствуем Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма, которая содержится в принятой в 1994 году резолюции 49/60 Генеральной Ассамблеи, резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности и существующие конвенции о международном терроризме, в том числе две международные конвенции,

одна из которых касается борьбы с бомбовым терроризмом, а другая — борьбы с финансированием терроризма. Принятие этих важных документов является убедительным подтверждением этих усилий.

Мы также с удовлетворением отмечаем проводимую Специальным комитетом работу по укреплению правового режима в целях борьбы с международным терроризмом и приветствуем предложенный Индией проект всеобъемлющей конвенции о международном терроризме. Мы надеемся, что для решения стоящей перед нами сложной задачи необходимо в ближайшее время завершить работу над обсуждаемым в настоящее время проектом конвенции, в которой обязательно будет разработан эффективный механизм, на основании которого любое государство-участник сможет осуществлять юрисдикцию в отношении террористических актов, тем самым обеспечивая то, что предполагаемый преступник предстанет перед судом и не избежит наказания, и добиваясь укрепления международного сотрудничества.

Скорейшее принятие и вступление в действие этой конвенции придадут импульс международному сообществу в его борьбе против терроризма и обеспечат важные рамки для принятия мер на национальном и международном уровнях, направленных на борьбу с этим злом. Мы будем и впредь развивать тесное и конструктивное сотрудничество со всеми другими делегациями, с тем чтобы обеспечить ее скорейшее принятие.

Международное сообщество никогда не предполагало, что террористические акты будут осуществляться столь целенаправленно и носить столь бесчеловечный и разрушительный характер. Ни одна страна, будь то богатая или могущественная, не в состоянии в одиночку эффективно бороться с этим бедствием. Необходимо, чтобы весь мир объединил свои усилия и тесно сотрудничал в интересах ликвидации терроризма. Со своей стороны, Лаосская Народно-Демократическая Республика готова внести свой вклад в эту борьбу с терроризмом и приложит все усилия для этого в целях обеспечения того, чтобы грядущие поколения могли жить, не испытывая чувства страха, в условиях мира и безопасности.

**Г-н Ричардз** (Доминика) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени 14 государств — членов Карибского сообщества,

которые являются членами Организации Объединенных Наций: Антигуа и Барбуда, Багамских Островов, Барбадоса, Белиза, Доминики, Гренады, Гайаны, Гаити, Ямайки, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Сент-Винсента и Гренадин, Суринама и Тринидада и Тобаго.

Страны Карибского сообщества проявляют солидарность со всеми другими государствами-членами и осуждают ужасные и жестокие террористические акты, совершенные 11 сентября 2001 года в Нью-Йорке, Вашингтоне (округ Колумбия) и Пенсильвании. Трагические последствия этих актов ощутило на себе все международное сообщество, поскольку многие иностранные граждане, в том числе несколько граждан из стран нашего Карибского региона, числятся в списках пропавших и погибших. Эти нападения направлены не только против народа Соединенных Штатов Америки, но и против всего гражданского общества и человечества в целом.

В момент, когда мы лишь начинаем преодолевать боль и страдания, вызванные гибелью людей в результате этих нападений, одни из нас, пережив потрясение, начинают осознавать жуткий характер терроризма, а другие с большой печалью напоминают об этом. Терроризм зарождается в обществах и использует инфраструктуру демократии, свободы и толерантности. Террористы выплескивают свою злобу на ни в чем не повинных и ничего не подозревающих людей, стремясь проникнуть в эти общества и их инфраструктуру и своими действиями породить экономический и гуманитарный кризис.

Мы все уязвимы перед лицом международного терроризма, независимо от того, какую бы форму он ни принимал и какие бы цели он ни преследовал. Объединив свои усилия, мы должны принять согласованные меры и дать решительный отпор этой угрозе, которая нависла над международным сообществом и такими основополагающими ценностями, как демократия, мир и безопасность.

Международное сообщество выдвигает единый подход в борьбе с международным терроризмом. Мы хотели бы привлечь внимание к резолюциям 1373 (2001) и 1368 (2001) Совета Безопасности и резолюции 56/1 Генеральной Ассамблеи, а также резолюции Организации американских государств (ОАГ) по вопросу об укреплении сотрудничества между странами полушария в целях предот-

вращения терроризма, борьбы с ним и его ликвидации и Декларацию солидарности ОАГ, которые были приняты 21 сентября 2001 года. Карибское сообщество вновь заявляет о своей поддержке этих резолюций и декларации и прилагает усилия для их осуществления.

В этом контексте мы должны продолжить свою деятельность по укреплению потенциала Организации Объединенных Наций по реагированию на выдвигаемое международным сообществом требование не только передать в руки правосудия террористов и их спонсоров, но и положить конец такой деятельности посредством налаживания международного сотрудничества. Поэтому мы обязаны разработать превентивные механизмы, направленные против терроризма, и стремиться к осуществлению в полном объеме и соблюдению существующих международных правовых инструментов, нацеленных на предотвращение и искоренение терроризма и связанной с ним деятельности. Наши стратегии должны иметь всеобъемлющий и многоплановый характер и преследовать важную цель, которая состоит в анализе и ликвидации причин и источников терроризма, будь то политических, экономических или социальных.

Мы безоговорочно поддерживаем проводимую Специальным комитетом по борьбе с терроризмом деятельность по разработке всеобъемлющей конвенции о терроризме. Мы настоятельно призываем к скорейшему завершению этой работы, с тем чтобы международное сообщество могло стремительно продвигаться вперед и приступить к решению задачи по эффективной ликвидации этого бедствия. А тем временем мы, государства — члены Карибского сообщества, будем и впредь вносить свой вклад в усилия по искоренению международной преступной деятельности, включая незаконный оборот стрелкового оружия и наркотиков и отмывание денег. Более того, многие государства — члены КАРИКОМ вместе с другими странами подписали на прошлой неделе Конвенцию против трансграничной организованной преступности.

Мы только начинаем испытывать более серьезные последствия терроризма на нашу жизнь и на социально-экономическое благополучие каждого из наших государств-членов. Сейчас более важно, чем когда бы то ни было, чтобы мы работали для того, чтобы страх и парализующий ужас, в условиях которых процветает терроризм, не ограничивал наши

возможности в плане принятия решений и мер. Давайте же все вместе откликнемся на призыв вернуться к нашей нормальной повседневной жизни. Карибское сообщество заявляет о своей поддержке единого фронта борьбы против терроризма во всех его проявлениях и сотрудничества в рамках глобальных усилий по восстановлению у нашего населения и международного сообщества веры в международный мир, безопасность и свободу.

**Г-н Шве** (Мьянма) (*говорит по-английски*): Вновь в докладе Генерального секретаря особо выделена неотложная проблема, для решения которой необходимы решительные меры международного сообщества, — речь идет об угрозе со стороны международного терроризма. В докладе ясно указывается на распространение международного терроризма. Ни в чем не повинные люди во всем мире становятся жертвами этого зла. Ни одна страна не имеет против него иммунитета. Угроза, создаваемая терроризмом для всех народов мира, очевидна сейчас, как никогда. Вопрос о необходимости осуществления международного сотрудничества в деле избавления человечества от этого зла никогда не стоял столь остро. Чудовищные террористические акты, совершенные 11 сентября, являются серьезным напоминанием и сигналом к пробуждению для всех нас. Эти бессмысленные акты унесли жизни более 6000 человек из 80 стран.

Моя делегация хотела бы вновь выразить свои соболезнования Соединенным Штатам и странам, пострадавшим в результате этих террористических актов.

Террористические акты — это варварские акты. Мы полностью разделяем мнение о том, что эти акты представляют собой нападение на цивилизацию как таковую. Терроризм делает своими жертвами ни в чем не повинных граждан. Он не проводит при этом никаких различий, будь то женщины, дети или старики. Он подрывает национальную стабильность. Международный терроризм приобрел размах за многие годы, и сейчас он ставит под угрозу международный мир и безопасность. Транспортные средства стали мишенями для совершения террористических нападений. На железных дорогах и шоссе закладываются мины, что приводит к гибели безвинных пассажиров. Посольства становятся мишенями для терроризма.

Мьянма также была жертвой этих ужасных нападений. Мы стали жертвами международного терроризма, когда взорвалась мощная бомба в нашем Мавзолее мучеников с целью убийства находящегося с визитом в Мьянме главы государства. Мьянма безоговорочно выступает против терроризма во всех его формах и проявлениях. Наш уголовный кодекс, положения, предусматривающие смертную казнь за особо тяжкие преступления, и другие специальные законы составляют прочную правовую базу для сдерживания терроризма и борьбы с ним. Мы также занимаемся сейчас вопросами ее ужесточения.

Однако терроризм — это глобальное явление. Нам необходим коллективный организованный отпор со стороны международного сообщества. Я с удовлетворением отмечаю, что последние террористические нападения привели к принятию Организацией Объединенных Наций оперативных и эффективных мер. Наша Ассамблея приняла резолюцию, и Совет Безопасности принял две резолюции по вопросу о борьбе с этой глобальной угрозой.

Международный терроризм является угрозой миру и безопасности. Поэтому Организация Объединенных Наций должна играть ведущую роль в борьбе с ним. С учетом изменения обстановки мы должны также повышать потенциал Организации Объединенных Наций и международных учреждений, занимающихся вопросами борьбы против терроризма, таких как Отдел по предотвращению актов терроризма Центра по предупреждению международной преступности, Международная организация гражданской авиации (ИКАО) и Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), а также Интерпол.

В резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности перечислены в деталях меры, отвечающие положениям Устава, направленные на эффективную борьбу с международным терроризмом. В ней содержится конкретный призыв к государствам-членам осуществлять сотрудничество в борьбе с финансированием терроризма, в проведении расследований преступлений и обмене информацией о возможных террористических актах. У террористов не будет больше возможностей использовать гуманитарные проблемы и действовать под видом беженцев.

Не может быть никакого оправдания терроризму. Нельзя мириться с ним, приводя какие-либо

доводы в его оправдание. Однако мы признаем, что нищета является благодатной почвой для недовольства и отчуждения. Уменьшение нищеты могло бы стать эффективной мерой в наших усилиях по борьбе с терроризмом. Здесь надо напомнить, что наши руководители в Декларации тысячелетия заявили о своей решимости сократить вдвое численность бедных людей к 2015 году. В рамках нашей борьбы с терроризмом мы должны решать вопрос о развитии.

Моя страна всегда выступала и будет выступать против терроризма во всех его формах и проявлениях. Мы полны решимости бороться с этой угрозой на основе сотрудничества с Организацией Объединенных Наций и рука об руку со всеми другими странами.

**Г-н Уан** (Мали) (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне передать искренние поздравления Председателю в связи с его избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной ассамблеи. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы заверить его в полной поддержке моей делегации в осуществлении его обязанностей. Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад от 3 июля 2001 года, содержащийся в документе A/56/160, в котором подводятся итоги прогресса, достигнутого в различных областях, касающихся этого вопроса.

Сегодняшняя дискуссия является своевременной, поскольку она проходит буквально спустя несколько недель после кровавых нападений, которые повергли Соединенные Штаты в пучину страданий 11 сентября и в результате которых погибло огромное число людей — граждан многих стран.

Я хотел бы напомнить здесь о том, что правительство Республики Мали в заявлении от 13 сентября 2001 года решительно осудило эти чудовищные нападения и заявило о своей солидарности с народом и правительством Соединенных Штатов. Была соблюдена минута молчания в память обо всех жертвах нападений 11 сентября в ходе торжеств, посвященных 40-й годовщине независимости Мали.

События 11 сентября 2001 года — дополнение к тому, что они носили трагический характер, — служат для нас напоминанием о хрупкости между-

народной системы перед лицом угрозы международному миру и безопасности со стороны международного терроризма. Эти события также напоминают нам о настоятельной необходимости предпринять всеобъемлющие, согласованные и последовательные усилия в целях борьбы с ним.

В этой связи моя делегация одобряет выдающуюся работу, проделанную Специальным комитетом, учрежденным резолюцией 51/210, по разработке всеобъемлющей конвенции по терроризму и конвенции о пресечении актов ядерного терроризма, а также рассмотрению идеи о созыве международной конференции по терроризму.

Сознавая, что борьба с терроризмом будет войной долгосрочной, Мали призывает к более активному международному сотрудничеству в рамках глобальной согласованной стратегии. Такая стратегия, которую надлежит проводить под эгидой Организации Объединенных Наций, несомненно подразумевает подписание и ратификацию существующих документов и выполнение их положений. Она также требует от тех членов международного сообщества, которые располагают средствами для этого, помогать развивающимся странам крепить свои индивидуальные способности бороться с терроризмом.

Точно так же мы одобряем принятие Советом Безопасности 28 сентября 2001 года резолюции 1373 (2001), которая выдвигает Организацию Объединенных Наций на передовые позиции борьбы с терроризмом. Эта резолюция стала важным этапом в углубляющемся осознании международным сообществом необходимости борьбы с терроризмом, поскольку в ней высвечена настоятельная необходимость сотрудничества между государствами и предъявлено к ним требование, в частности, положить конец финансированию и материально-технической поддержке террористических сетей и группировок из стран, предоставляющих убежище террористам.

Кроме того, моя делегация полностью поддерживает любые меры по повышению способности Секретариата бороться с терроризмом, особенно в сборе информации, ее анализе и оказании содействия развивающимся странам. Точно так же моя делегация всецело поддерживает предложение о созыве под эгидой Организации Объединенных Наций конференции высокого уровня для планиро-

вания организованной и согласованной реакции на международный терроризм во всех его формах и проявлениях.

Хотелось бы завершить свое заявление тем же, чем я его начал, — повторным выражением строгого осуждения Мали терроризма во всех его формах и проявлениях. Мали, являющаяся стороной многих международных и региональных инструментов борьбы с терроризмом, будет с решимостью продолжать ее, проявляя уважение к правопорядку и нормам международного права. Принимая участие в сегодняшних прениях, моя делегация надеется, что они приведут к единодушному осуждению терроризма и к принятию конкретных мер и взятию обязательств в отношении ответа на вызов, брошенный международному сообществу терроризмом.

**Г-жа Туньяни** (Малави) (*говорит по-английски*): Позвольте мне начать с горячих поздравлений Председателя по случаю его избрания на эту должность в Генеральной Ассамблее. Я заверяю его в поддержке и сотрудничестве Малави в нашей всеобщей и совместной работе по изысканию долгосрочных решений многочисленным и многогранным проблемам, стоящим перед человечеством.

Поскольку с момента трагических террористических актов против Соединенных Штатов Малави берет слово впервые, я пользуюсь случаем, чтобы от имени правительства и народа Малави выразить Соединенным Штатам и, в частности, семьям, иждивенцам и друзьям ни в чем не повинных жертв этой совершенно необъяснимой трагедии наше глубочайшее сочувствие и искренние соболезнования. Наши думы и молитвы с ними всеми. Малави в недвусмысленных выражениях осуждает подобные неоправданные и бессмысленные акты террора и хотела бы присоединиться к хору голосов, призывающих к принятию безотлагательных мер по поимке всех тем или иным образом ответственных за эти подлые террористические акции, их осуждению и наказанию.

Чрезвычайно печальные события 11 сентября на территории Соединенных Штатов будут вписаны в анналы истории человечества как один из самых бессердечных и бесчувственных варварских актов, который один человек может совершить в отношении другого. Они стали для нового тысячелетия весьма плачевным началом и затмили наши надежды и чаяния на такой стабильный мир, в котором

будет гарантировано священное право каждого на личную безопасность и свободу следовать своей избранной социальной, экономической, культурной и религиозной практике.

Террористические акты не оправдывают никакого дела, служить которому они имели целью, и поэтому заслуживают наказания любыми имеющимися в распоряжении международного сообщества наций средствами. Терроризм, как о том свидетельствуют недавние ничем не оправданные нападения на свободу- и миролюбивый народ принимающей нас страны, выделяется как единственный величайший вызов нашему человеческому сообществу. Он создает реальную и непосредственную угрозу самому нашему выживанию и со всей очевидностью ставит перед собой целью надолго лишит человечество его наиболее высоко ценимого сокровища, а именно — качественного мира, безопасности и взаимопонимания между нациями. А ведь именно они являются основными опорами устойчивого человеческого прогресса.

Поскольку теперь стало очевидным, что ни одна страна или нация не застрахована от опустошительного и разрушительного воздействия терроризма, международному сообществу сейчас тем более настоятельно необходимо в первую очередь принять решительные и конкретные усилия в духе сотрудничества в поддержку уже принимаемых и вновь разрабатываемых мер по борьбе с терроризмом и его искоренению, ибо он представляет собой угрозу всякому позитивному человеческому предпрятию. У каждой нации терроризм должен стать врагом номер один, и каждой нации следует посвящать все людские, интеллектуальные и материальные ресурсы глобальному усилию по сдерживанию его прилива.

Терроризм бросает серьезный вызов той системе ценностей, за которую ратует цивилизованный мир, и создает угрозу тому, чего человечество упорно старается достичь, а именно — социально-экономического либерализма и политического плюрализма, правопорядка и международного мира, стабильности и взаимопонимания во имя всеобщего блага. Поэтому необходимо прилагать согласованные усилия ради искоренения этого смертоносного бедствия до того, как оно охватит нынешнее и грядущие поколения.

В этой связи мне хотелось бы выразить благодарную признательность моей делегации как Генеральной Ассамблее, так и Совету Безопасности за немедленное осуждение ими этих террористических нападений, ставших виной гибели колоссального числа людей и дорогостоящего ущерба стратегической инфраструктуре подвергшихся им городов. Я также воздаю честь всем национальным правительствам, региональным и международным организациям и гражданской общественности во всем мире за поддержку сплочения как можно более широкой антитеррористической коалиции.

С учетом того, что международный терроризм быстро становится все более совершенным и изобретательным по своим формам, проявлениям и методам проведения операций, нет никакого сомнения в том, что ни одна страна не способна бороться с ним в одиночку. Поэтому на Организацию Объединенных Наций возлагается неизбежная обязанность взять на себя роль организатора и руководителя в эффективной глобальной кампании против этого бедствия. Это требует быстрых и решительных конкретных действий для укрепления международного сотрудничества и мобилизации глобальной политической воли, с тем чтобы идти дальше обычных риторических обещаний поддержки, которые отнюдь не способствуют достижению успеха многочисленных согласованных глобальных программ.

В этой связи я присоединяюсь к делегациям, которые уже высказывались в поддержку призывов придать новую динамику существующим международным договорам против терроризма, с тем чтобы укрепить глобальную кампанию против этого зла. Моя делегация также поддерживает призыв к Генеральному секретарю сделать так, чтобы все государства-члены Организации были активно задействованы посредством присоединения и эффективного осуществления имеющихся антитеррористических правовых документов, включая Декларацию 1996 года, дополняющую Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма 1994 года. Также важны и другие ключевые конвенции, существующие или находящиеся в процессе разработки в Шестом комитете, такие как Международная конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом, проект конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма и Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма.

В нынешней международной обстановке, в которой усугубилось чувство отсутствия безопасности, что имеет серьезные негативные последствия для глобальной социально-экономической деятельности, делегации в Шестом комитете обязаны забыть свои разногласия, которые могут помешать успеху их работы, и проявить гибкость в отстаивании национальных позиций, с тем чтобы завершить работу над проектом всеобъемлющей конвенции, предложенной Индией в прошлом году о мерах по ликвидации международного терроризма. Этот документ создает всеобъемлющие, широкие и более действенные рамки для всех существующих конвенций, касающихся борьбы с терроризмом.

В заключение я хотел бы вновь выразить недвусмысленное осуждение моего правительства неоправданной эксплуатации какой бы то ни было идеи в целях осуществления своих злонамеренных экстремистских планов, которые имеют масштабные разрушительные последствия для всего мира. Я также хочу вновь подтвердить полную поддержку Малави санкционированных Организацией Объединенных Наций мер по задержанию исполнителей террористических нападений на Соединенные Штаты, а также любую последующую деятельность, направленную против терроризма во всех его формах и проявлениях.

**Г-н Абелян** (Армения) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы присоединиться к тем, кто с этой трибуны выразил соболезнование правительству и народу Соединенных Штатов в связи с беспрецедентной гибелью людей в результате террористических нападений 11 сентября в Нью-Йорке и Вашингтоне, округ Колумбия. Мы также выражаем наши соболезнования и сочувствие тем государствам-членам, граждане которых погибли в Международном торговом центре или на борту захваченных самолетов. Армения решительно осуждает преступления против всех мирных демократических государств, против самой идеи мирного сосуществования и гуманного мирового порядка. Последствия этой трагедии касаются не только Соединенных Штатов; они затрагивают все мировое общество. Необходимо всеми имеющимися средствами привлечь исполнителей, организаторов и спонсоров этого возмутительного акта к ответственности и придать их суду.

К сожалению, первая резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей на текущей сессии, каса-

лась трагических событий 11 сентября. В то же время этот короткий документ явился уникальным выражением решимости мирового сообщества бороться и искоренить зло терроризма. Это короткое, но четкое послание, которое, цитируя слова Генерального секретаря, подтверждает,

«со всей решительностью, общую для всех нас человечность и те ценности, которые нас объединяют. Мы не позволим сокрушить их». (A/56/PV.7)

Я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его готовность задействовать всю систему Организации Объединенных Наций в борьбе с международным терроризмом, и заверить его в том, что Республика Армения будет поддерживать и внесет свой вклад во все усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций в этих целях.

Армения приветствует резолюцию Совета Безопасности 1373 (2001), единодушно принятую Советом Безопасности на прошлой неделе. Этот важный документ является эффективным антитеррористическим механизмом и определяет обязательства каждой страны в глобальной войне против этого зла. Мы заявляем о нашей готовности выполнять все положения этой резолюции, а также участвовать во всех антитеррористических мерах, намеченных в ней.

Тот факт, что международные террористы все еще находят безопасное убежище в некоторых странах, делает борьбу с ними особенно трудной. Известно, что в некоторых странах террористические ячейки маскируются как неправительственные организации или благотворительные фонды, и нередко национальные власти предпочитают не замечать их деятельности, используя их в своих национальных интересах.

Организация Объединенных Наций со своим богатым опытом в отслеживании ситуации в плане прав человека во всем мире могла бы включить вопрос о международном терроризме в тот же список первостепенных задач. Организация Объединенных Наций может играть весьма позитивную роль, поощряя государства-члены обмениваться оперативной информацией о террористах и их сетях. Существующие механизмы Организации Объединенных Наций в таких областях как незаконный оборот огнестрельного оружия, контроль за наркотиками, распространение ядерного оружия, и других, долж-

ны приобрести четкий антитеррористический акцент. Особенно необходимо предпринять усилия, чтобы предотвратить доступ террористов к оружию массового уничтожения — ядерному, биологическому или химическому. Мы не можем игнорировать возможность того, что некоторые террористические сети уже способны создавать свое собственное биологическое и химическое оружие и объекты для их производства. Особую важность приобретает укрепление сотрудничества между государствами-членами в борьбе против терроризма и выполнение ими всех принципов международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма.

Весьма печально, что мы вынуждены обсуждать вопрос о международном терроризме в год, который был провозглашен Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций Годом Диалога между цивилизациями. Можно предполагать, что злонамеренные действия такого масштаба способны дискредитировать идею диалога, дав толчок оживлению устаревших предсказаний о столкновении между цивилизациями. Урок, который мы должны извлечь сегодня, прост: политические действия и военные операции могут обеспечить привлечение к правосудию тех, кто несет ответственность за террористические нападения, однако они не могут расшатать основу идей, движущих ими и отравляющих их умы ненавистью и гневом. И именно здесь такие инициативы, как диалог между цивилизациями, могут оказаться эффективными. Однако такой диалог не должен ограничиваться высокими трибунами и научными конференциями; он должен найти быстрые и действенные пути влияния на простых людей, которые нередко попадают под влияние национальных экстремистов и религиозных фанатиков.

Армения отмечает 1700-летний юбилей принятия христианства в качестве государственной религии. Семнадцать столетий мы исповедуем религиозную систему ценностей, в которой любовь и прощение имеют глубокие корни. Однако мы отвергаем зашоренность тех, кто утверждает, что только одна религия несет идеи свободы и демократии. В любой религии можно найти идеалы, имеющие великие гуманистические ценности. По нашему мнению, Организация Объединенных Наций должна приложить все усилия, с тем чтобы предотвратить возможную опасность винить за содеянное целые нации и религии. Нет злобной религии. Ни одна из

религий не оправдывает убийство невинных людей. Однако любая религия может стать смертоносным оружием в руках манипуляторов там, где целые общины поражены нищетой, болезнями, неграмотностью и горькой безнадежностью.

Организация Объединенных Наций должна удвоить свои усилия в области экономического развития и ликвидации нищеты, поскольку это — стратегические области в войне против терроризма. Страны-доноры могут содействовать успеху этой войны, не только направляя военную силу в соответствующие регионы, но и оказывая более щедрую финансовую помощь самым бедным, непосредственно или же через учреждения Организации Объединенных Наций.

В знаменитых скрижалях Мертвого моря, написанных более 2000 лет назад, есть история о последней битве в будущем между «сынами света» и «сынами тьмы». Похоже, что эта битва началась. И ее исход зависит только от наших совместных усилий и решимости.

**Г-н Слейд** (Самоа) (*говорит по-английски*): Г-н заместитель Председателя, позвольте сказать, что для меня большая честь находиться на трибуне в тот момент, когда Вы руководите работой Ассамблеи.

Самоа присоединяется ко всему миру в решительном и безоговорочном осуждении террористических актов, совершенных 11 сентября в Нью-Йорке, Вашингтоне (округ Колумбия) и Пенсильвании. От имени нашего правительства я хочу передать народу Соединенных Штатов известие о том, какой ужас и скорбь мы испытали, и сказать, как глубоко мы чувствуем его боль.

Позвольте мне также выразить искреннее восхищение готовностью американского народа играть роль лидера и его беспримерным мужеством. Тот национальный отклик, который мы увидели, в частности, в принимающем нас городе, является бесспорным доказательством необычайной силы этой великой демократической страны и негибаемого духа ее народа.

Это было чудовищное преступление, преднамеренный и злобный акт. Были убиты тысячи людей, людей, застигнутых в зданиях, как в ловушке, причем без всякого предупреждения. Их семьям и друзьям — а мы знаем, что погибли граждане и

многих других стран, представленных в этом зале, — мы выражаем глубокие и искренние соболезнования.

Терроризм — это прямая и серьезнейшая угроза демократии, свободному осуществлению прав человека и социально-экономическому развитию. После этих ужасных нападений на Соединенные Штаты это стало ясно как никогда.

Терроризм угрожает основным правам, поскольку он слеп и является прямой антитезой правам человека и основным свободам и всему, что есть достойного в обществе. Как не раз подтверждалось, терроризм не уважает социальный порядок, равно как и человеческую жизнь и собственность. Особую трудность для правоохранительных учреждений представляет то, что терроризм принимает не одну, а различные формы. Что делает его особенно опасным сегодня, так это фанатизм, который им движет, выбор все более опасного и сложного оружия и, похоже, сознательный выбор в пользу огромных по своему масштабу и числу жертв разрушений.

Ужасные события 11 сентября не только подчеркнули необходимость в согласованной и эффективной международной реакции, но и привлекли внимание к неадекватности традиционных форм правоохранительной деятельности в борьбе с этим злом.

Как уже старались подчеркнуть другие ораторы, это было нападением не только на Соединенные Штаты Америки, но и на все государства, ибо это удар по самим принципам, за которые выступает эта Организация: по международному порядку, миру, правам человека и свободам, верховенству права. По сути дела, это удар по общим глобальным ценностям, удар по всему человечеству.

Вот почему это определяющий момент для Организации Объединенных Наций. Необходимо обеспечить эффективную реакцию со стороны международного сообщества. Это должна быть реакция, основанная на четко продемонстрированной солидарности, и мы считаем, что именно Организация Объединенных Наций может обеспечить и развивать такую солидарность.

Нам как никогда необходима четкая приверженность каждого государства конкретным действиям в отношении ответственных лиц, — действи-



ям, которые необходимо предпринимать сейчас и в долгосрочном плане. При этом нам необходимо проводить четкое различие между отдельными преступниками и ни в чем не повинными мирными жителями, между теми, кто совершает эти зверства, и теми, кто может просто разделять их религиозные верования, этническое и национальное происхождение.

Мы должны помнить о том, что борьбу с терроризмом нельзя отделять от задачи предотвращения организованной преступности, предотвращения распространения стрелкового оружия и других вооружений и сдерживания и прекращения конфликтов. Мы должны также обеспечить надлежащую и эффективную ликвидацию нищеты и отчаяния, которые порождают невежество, ненависть, насилие и экстремизм. Прежде всего мы должны и далее решительно защищать верховенство права и принципы, лежащие в его основе.

Четкое подтверждение этих принципов и норм международного гуманитарного права не позволит тем, кто совершает эти преступления, добиться того, чего они хотят добиться путем насилия и разрушений.

Наше правительство считает, что здесь не должно быть никаких нравственных колебаний. Преднамеренное убийство ни в чем не повинных гражданских лиц, независимо от причин или поводов для недовольства, не может быть оправдано законом и нравственно недопустимо.

В этой связи мы считаем необходимым возобновить усилия по содействию скорейшему вступлению в силу Римского статута Международного уголовного суда. Действующий Международный уголовный суд для преследования лиц за совершение террористических актов, тождественных преступлениям против человечности, каковыми мы считаем нападения на Соединенные Штаты, стал бы жизненно важным компонентом международного арсенала средств по борьбе с терроризмом.

Организация Объединенных Наций и ее учреждения разработали широкий круг международных правовых документов, которые позволяют международному сообществу принять меры для ликвидации терроризма, включая экстрадицию и судебное преследование преступников и борьбу с «отмыванием денег».

Приняты двенадцать глобальных конвенций и протоколов, а также многочисленные декларации. Генеральный секретарь призвал сейчас все государства-члены ратифицировать и осуществлять все документы о борьбе с терроризмом. Мы полностью поддерживаем этот призыв. Мы также выступаем за скорейшие и совместные усилия для завершения работы над проектом международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма и над всеобъемлющей конвенцией о международном терроризме. Такие усилия будут соответствовать решительному осуждению, с которым Генеральная Ассамблея выступила 12 сентября, и призыву Ассамблеи к срочным действиям для укрепления международного сотрудничества в целях предотвращения и искоренения актов терроризма.

На наш взгляд, в завершение этой дискуссии, которая продолжается в Ассамблее уже неделю, было бы уместно выступить с четким подтверждением необходимости в срочных действиях с обозначением конкретных шагов, которые следует предпринять.

Самоа приветствует действия, предпринимаемые Советом Безопасности. Совет справедливо объявил террористические акты в Соединенных Штатах угрозой международному миру и безопасности. В единодушно принятой Советом в прошлую пятницу важнейшей резолюции 1373 (2001), которая основывается на недавней резолюции 1368 (2001), более подробно излагается то, что необходимо сделать. Мы особенно приветствуем решение о создании комитета для осуществления резолюции 1373 (2001). Эти резолюции вместе являются совершенно четким подтверждением готовности международного сообщества предпринять конкретные действия против финансирования, подготовки и передвижения террористов и необходимости того, чтобы все государства сотрудничали в осуществлении любой направленной против них кампании. Мы считаем, что они создают необходимую основу для обеспечения максимально широкой международной поддержки и сотрудничества в глобальной кампании против терроризма.

**Г-н Сербини** (Бруней-Даруссалам) (*говорит по-английски*): Поскольку наша делегация выступает впервые в ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи, я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поздравить г-на Хан Сын Су с заслуженным избранием на пост Председателя. Я поддерживаю его

в наших усилиях по обеспечению успешного исхода этих прений.

Учитывая обстоятельства, при которых мы здесь собрались, слова могут показаться малозначимыми. Также как и другие ораторы, мы выступаем со своим заявлением на фоне жестокого нападения, совершенного на принимающую нас страну. От имени правительства Его Величества и народа Бруней-Даруссалама я хочу еще раз выразить глубочайшие соболезнования народу Соединенных Штатов, мэру и жителям Нью-Йорка, а также всем странам, чьи граждане оказались в числе жертв террористических нападений, совершенных в этом городе. Бруней-Даруссалам вместе с другими членами Организации Объединенных Наций решительно осуждает акты, методы и практику терроризма как не подлежащие никакому оправданию, где бы и кем бы они ни совершались.

События 11 сентября показали, что ни одна страна, большая или малая, не защищена от террористических нападений. Терроризм оказывает существенное влияние на стабильность государств и пагубно сказывается на социально-экономическом развитии. Такие недискриминационные акты являются пренебрежением к человеческой жизни и достоинству и отрицанием мира и гармонии, за которую выступают все религии. Поэтому важно, чтобы международное сообщество предприняло совместные усилия в целях предотвращения и пресечения всех форм терроризма посредством налаживания более тесного сотрудничества и координации между государствами. Для этого потребуются всеобъемлющий, прагматичный и сбалансированный подход. Сила должна применяться лишь в исключительных случаях и с учетом связанных с этим гуманитарных последствий, которые могут привести к новому порочному кругу насилия.

В этой связи наша делегация приветствует и поддерживает заявление Генерального секретаря о том, что

«Эта Организация является идеальным форумом для создания такой универсальной коалиции. Лишь она может обеспечить глобальную законность долговременной борьбе с терроризмом». (A/56/PV. 7)

Кроме того, наша делегация также согласна с Генеральным секретарем в том, что ответные действия

должны заключаться в утверждении господства права на международном и национальном уровнях.

Тот факт, что все мы присутствуем здесь сегодня в качестве участников этих прений, является свидетельством серьезности этого вопроса и нашей твердой решимости его разрешить. Мы разделяем общее настроение, выраженное в ходе этих прений, относительно того, что этот вопрос следует рассмотреть в первоочередном порядке.

В течение последних нескольких лет Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/201 Генеральной Ассамблеи, рассматривал вопросы, касающиеся мер по пресечению терроризма. В этой связи мы надеемся, что Специальный комитет сможет добиться прогресса в работе над проектом всеобъемлющей конвенции по борьбе с международным терроризмом. По нашему мнению, такая конвенция создаст необходимые рамки для наших усилий по борьбе с терроризмом.

В качестве доказательства своей приверженности решению этой задачи Бруней-Даруссалам присоединился к шести конвенциям, касающимся терроризма, и перешел к заключительному этапу присоединения к Международной конвенции по борьбе с бомбовым терроризмом. Мы поддерживаем руководящую роль Организации Объединенных Наций в области принятия эффективных мер по предотвращению и пресечению финансирования террористических актов. На национальном уровне Бруней-Даруссалам уже принял и осуществил целый ряд мер в рамках указа по борьбе с отмыванием денег и указа о преступных действиях. Кроме того, в прошлом году были разработаны и утверждены важные и осуществимые правила, регулирующие управление доверительной собственностью, частными компаниями, страховой и банковской деятельностью. Таким образом Бруней-Даруссалам уже предпринял первые шаги по предотвращению и пресечению финансирования террористической деятельности.

**Г-н Нешо** (Албания) (*говорит по-английски*):  
Террористическое нападение 11 сентября на народ Соединенных Штатов, совершенное преступной варварской организацией, в результате которого погибли тысячи ни в чем не повинных людей, явилось нападением на весь цивилизованный мир, свободу и демократию. Албания решительно осуждает это беспрецедентное в истории нашей планеты пре-

ступное деяние, представляющее собой угрозу для международного мира и безопасности и требующее немедленного привлечения виновных к ответственности. Мы обязаны это сделать во имя погибших невинных людей, во имя свободы и демократии, подвергшихся этому нападению, а также во имя победы прогрессивных сил и всех наций, стремящихся к свободе и демократии, над преступниками.

Албания выразила свои глубочайшие соболезнования в связи с гибелью людей и свою солидарность с Соединенными Штатами Америки и считает, что ничто в мире не может подорвать свободолюбивый дух американского народа и его руководящую роль, являющуюся решающим фактором построения свободного и демократического мира.

В своем выступлении 14 сентября г-н Илир Мета, премьер-министр Албании заявил:

«В справедливой борьбе цивилизованного мира с терроризмом и преступными силами тьмы, Албания присоединяется к Соединенным Штатам и нашим союзникам по Европейскому союзу и предоставляет в их распоряжение не только свою территорию, но также всю необходимую инфраструктуру и людские ресурсы».

Терроризм является угрозой для международного мира и безопасности, и как с таковым с ним необходимо бороться всеми возможными средствами, со всей решимостью и при сотрудничестве всех стран. Все наши страны должны выступить единым фронтом и с чувством высокой ответственности заявить о бескомпромиссной и всесторонней борьбе с терроризмом. Албания полностью поддерживает действия международного сообщества в борьбе с терроризмом и готова внести необходимый вклад в эту борьбу.

Албания считает, что Организация Объединенных Наций располагает всеми возможностями и необходимыми ресурсами для того, чтобы сыграть руководящую и координирующую роль в усилиях международного сообщества по искоренению такого зла, как международный терроризм. В этой связи Албания выступает за принятие всеобъемлющей международной конвенции по борьбе с терроризмом. Кроме того, Албания решительно поддерживает резолюции 1368 (2001) и 1373 (2001) Совета Безопасности, в которых четко заявляется, что мы должны объединить свои усилия и в рамках главы

VII Устава Организации Объединенных Наций положить конец финансированию террористических организаций, собирать необходимую информацию и обмениваться ею в целях предотвращения террористических актов в будущем, отказаться от предоставления убежища террористам и уничтожить их базы.

Терроризм — это зло, уносящее жизни ни в чем неповинных людей, угрожающее человеческим ценностям, правам человека и свободе, препятствующее развитию и мировому прогрессу. Борьба с терроризмом должна быть выше личных интересов государств. Различия в социальном развитии или культурное и социальное неравенство не могут служить оправданием для терроризма. Такую борьбу ни коим образом не следует отождествлять с законной борьбой народа за свободу и самоопределение. Кроме того, равенство и уважение демократических прав не может использоваться в качестве оправдания общей позиции некоторых стран, отказывающихся уважать права граждан в многоэтнических обществах, а также принципы демократии и стремление к ее обеспечению.

Албания, демократическая страна, стремящаяся лишь к интеграции в евро-атлантические структуры, не только предпринимает усилия по ратификации всех международных документов по борьбе с терроризмом, но уже приняла целый ряд законодательных актов и продолжает свою борьбу с незаконной торговлей и организованной преступностью, которая может служить в качестве поддержки террористических актов. Правовые положения албанского уголовного законодательства осуждают террористическую деятельность, и на основе этого законодательства было налажено весьма эффективное и плодотворное сотрудничество в борьбе с незаконной торговлей между албанскими судебными и полицейскими властями и их партнерами в соседних странах Европейского союза и в Соединенных Штатах Америки.

Кроме того, мы ускорили прохождение правовых процедур в целях содействия скорейшему присоединению Албании к Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом и Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма. Кроме того, Албания, будучи балканской страной, приветствует и готова оказать содействие любой региональной и Европейской инициативе по

ликвидации терроризма и террористических организаций.

11 сентября 2001 года осуществлен террористический акт против Соединенных Штатов Америки, одного из основателей Организации Объединенных Наций, Организации, собравшей все страны мира для защиты мира и свободы. Мы, все члены Организации Объединенных Наций, должны вместе бороться с терроризмом. Действуя в интересах свободы и будущего нашей цивилизации, мы должны для достижения нашей цели образовать широкую долгосрочную коалицию. В противном случае мы попадем в западню темных сил иррациональности, примитивизма и регрессии, живя в страхе перед насилием и преступными актами.

Как несколько дней назад заявил премьер-министр Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии distinguished Тони Блэр:

«Компромисс с такими людьми невозможен, нельзя проследить ни ход их логики, ни понять смысл такого террора. Есть только выбор: победить его или потерпеть от него поражение. И мы должны его победить».

Мы верим, что наша победа в этой долгой борьбе еще более укрепит престиж и роль Организации Объединенных Наций в мире, сблизит Организацию с Нью-Йорком, городом, который нас принимает, и внесет вклад в его скорейшее восстановление.

**Г-н Фархад** (Афганистан) (*говорит по-английски*): Недавние ужасные драматические события в Соединенных Штатах начались примерно в 9 часов утра 11 сентября. Но еще за два дня до этого, 9 сентября, в Афганистане, стране, расположенной далеко отсюда, двое террористов арабского происхождения, выдававшие себя за журналистов, совершили убийство величайшего военного руководителя свободного Афганистана, командующего Ахмада Шаха Масуда. Дьявольский заговор с целью убийства был позже разоблачен и оказался прелюдией к тому, чему мы все стали свидетелями позже в Соединенных Штатах, куда убийцы, как было практически доказано, были посланы для совершения своего преступления одним и тем же злым гением — Усамой Бен Ладеном.

Международные террористы знали, что ответные военные меры будут направлены на Афганистан, и поэтому избрали своей целью самого страшного и выдающегося лидера борцов, противостоящих Талибану и Бен Ладену, поскольку он находился в непосредственной близости.

Существует не менее 12 международных обязательных конвенций и протоколов по борьбе с терроризмом, помимо резолюций Генеральной Ассамблеи о предотвращении и пресечении терроризма, в частности, резолюции 49/60 и приложения к ней, принятой консенсусом в декабре 1994 года, о мерах по ликвидации терроризма. И тем не менее, некоторые страны демонстративно прибегают к терроризму в качестве средства достижения своих военно-политических целей, и Пакистан — самый наглядный тому пример. Говоря о военной разведке Пакистана — Объединенной разведывательной службе (ИСИ), — лучше всех определил ситуацию всемирно известный специалист по афганским делам, сотрудник «Джейнс дефенс уикли» г-н Энтони Дейвис, который писал:

«В какой мере сотрудники [пакистанской] ИСИ на местах готовы сотрудничать в уничтожении силы [Талибан], которую они помогали создавать и поддерживали, точно неизвестно».

Позвольте мне еще раз повторить то, о чем мы уже неоднократно говорили: политика Пакистана в отношении Афганистана с 1992 года с самого начала была абсолютно ошибочной. Эта политика превратила большую часть территории Афганистана в центр, где вынашиваются глобальные террористические планы. Пакистан предоставил полную свободу действий пакистанским клерикалам, которых сам генерал Мушарраф, только сейчас, но не раньше, называет «религиозными экстремистами», поддерживающими Талибан. Талибан по-прежнему предоставляет убежище Усаме Бен Ладену, своему «герою джихада». Парадоксально, но на деле он является злейшим врагом подлинного ислама. Ислам требует умеренности и запрещает терроризм. Убивать невинных людей не просто не по-исламски, это значит идти против ислама.

В настоящее время Пакистан пожинает опасные побочные плоды своей гегемонистской политики в отношении Афганистана. Поддержка Пакистаном марионеточного режима в Кабуле с целью

обеспечения «стратегической глубины» закончилась настоящей «стратегической ямой», поскольку сегодня пуштуны Афганистана рассматривают политику Пакистана в отношении Афганистана как крайне рискованную.

Недавний вынужденный поворот пакистанской военной клики на 180 градусов, который произошел в результате оказанного на нее сильного давления со стороны международного сообщества, ни в коей мере не реабилитирует пакистанскую ИСИ в отношении тех преступлений против человечества, которые совершены в Афганистане в союзе с Усамой Бен Ладеном и талибанскими наемниками. Пакистанская ИСИ несет всю полноту ответственности за создание, организацию и подстрекательство к террористической деятельности в Афганистане и за вербовку наемников для участия в ней.

Религиозные школы в Пакистане, медресе, тесно связанные с ИСИ, обучают и готовят террористов для осуществления экспансионистских замыслов Пакистана в этом регионе.

В своих докладах о положении в Афганистане на протяжении последних двух лет Генеральный секретарь подчеркивает присутствие и роль иностранных боевиков в Афганистане, в частности боевиков из Пакистана и Усамы Бен Ладена. Созданные в Афганистане лагеря террористов являются учебными центрами, где арабские и пакистанские наемники проходят подготовку под руководством профессиональных военных инструкторов ИСИ. Их обучают не только убивать афганцев, но и выполнять задания в Кашмире и других странах с целью ведения войны согласно замыслам Пакистана.

Исламское Государство Афганистан считает, что каждый из элементов зловещего треугольника — Пакистанская разведка — «Талибан» — бен Ладен — несет равную ответственность за многие преступления, совершенные против народа Афганистана и народов других стран.

Уголовные обвинения против этого зловещего союза возлагают еще большее бремя ответственности на каждый из его элементов. В качестве преступников необходимо рассматривать членов правительства Пакистана, особенно руководство межведомственной разведки ИСИ и высокопоставленных армейских офицеров, которые стоят за опасным процессом «талибанизации» региона и формирования союзов между бен Ладеном, «Талибаном» и

экстремистскими религиозными группами в Пакистане. Кроме того, эти страны, отдельные лица и коммерческие структуры, которые способствовали созданию этого монстра, должны понести ответственность за свои деяния.

Вооруженное сопротивление «Талибану» и бен Ладену было начато не в результате событий 11 сентября в Соединенных Штатах. Объединенный фронт Исламского Государства Афганистан ведет борьбу с «Талибаном» на протяжении последних шести лет. Кроме того, нам приходится вести борьбу с тысячами вооруженных пакистанских бойцов, именуемых «добровольцами», которые известны здесь как пакистанский «Талибан».

Пакистан официально признал марионеточный режим «Талибана», который был создан самим Пакистаном. Сегодня по всей территории Пакистана наряду с Талибаном и бен Ладеном воюют порядка 8000 пакистанцев, которые все еще именуют себя «добровольцами» и которые направляются туда пакистанской разведкой — ИСИ. Именно с их помощью «Талибан» в прошлом году вторгся в такие северные города, как Маймана, Мазари-Шариф, Кундуз и всего лишь в прошлом году в Талукан. Пакистанская ИСИ также переправила в Афганистан тысячи молодых арабов для службы у бен Ладена.

Позвольте мне разъяснить Ассамблее ряд моментов.

Во-первых, талибанские наемники не участвовали в войне Афганистана за независимость против Красной армии с 1979 по 1989 годы. В это время многие из них были детьми в лагерях афганских беженцев в Пакистане.

Во-вторых, «Талибан» не представляет афганский народ и пуштунов Афганистана. Наоборот, они были навязаны Афганистану иностранной державой.

В-третьих, верования и идеи «Талибана» требуют возвращения Афганистана в средневековье. Всем известно их жесткое отношение к женщинам и их ненависть в отношении образования женщин.

Хотелось бы довести до сведения Ассамблеи следующие моменты.

Первый, в Афганистане нет абсолютного этнического большинства. Этнические группы являются относительно меньшинствами.

Второй, даже пуштуны и таджики, взятые в отдельности, составляют менее одной трети населения Афганистана. Таковы конкретные и неопровержимые факты относительно реального положения дел в сегодняшнем Афганистане.

Третий, хазарейцы, узбеки, туркмены и белуджи также составляют крупные этнические общины. Существует много других этнических групп.

В-четвертых, при этом все афганцы крайне патриотичны. Они не будут мириться с иностранным господством, даже если оно замаскировано под религию.

В-пятых, нынешнее афганское патриотическое сопротивление, объединяющее таким образом все этнические группы в Афганистане, никогда не может быть подавлено какой-либо демагогией или раскольническими интригами.

В-шестых, никакая политическая система не может существовать в Афганистане, если она не будет иметь широкой поддержки, носить многоэтнический и полностью представительный характер, к чему призывают многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций. Существование независимого, мирного и стабильного Афганистана, несомненно, отвечало бы законным интересам всех соседних стран, включая Пакистан.

В-седьмых, Пакистан постоянно рекомендует остальному миру вести диалог с «Талибаном». Это оказалось абсолютно бессмысленным делом. Давайте зададим вопрос: есть ли в мире страна, которая удовлетворена связями, установленными с «Талибаном»? Дело в том, что талибанские наемники считают, что лица, не входящие в «Талибан», и иностранцы никогда не могут быть правы, если они не действуют в соответствии с их устремлениями.

Наконец, в-восьмых, невозможно провести различие между хорошим или плохим «Талибаном». После того, как «Талибан» потерпит поражение, никто не захочет носить это имя.

Исламское Государство Афганистан полностью разделяет взгляды, высказанные в Ассамблее относительно того, что борьба против терроризма требует широкого общемирового сотрудничества.

Мы считаем, что глобальные усилия должны координироваться и осуществляться на практике под эгидой Организации Объединенных Наций.

Исламское Государство Афганистан находится в полной готовности к тому, чтобы присоединиться к усилиям международного сообщества в деле предупреждения терроризма и борьбы с ним.

В заключение я хотел бы обратиться ко всем государствам-членам с призывом оказать реальную помощь многострадальному народу Афганистана в его долгой и нелегкой борьбе против терроризма. Наш народ немало пострадал от терроризма в мрачные годы режима террора пакистанской разведки и наемников Усамы бен Ладена. Афганистан стал жертвой и заложником международного терроризма и до сих пор остается у него в плену.

*Заседание закрывается в 21 ч. 00 м.*